AWE Mainta

Januari 24, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

UN 32.7% DI E BIENES Y SERVICIONAN DI E CANASTA MINIMO DI 452 PRODUCTO A CONOCE UN AUMENTO DI PRIJS



PG.2

ENTRADA MINIMO PA UN PAREHA CU DOS YIU TA 4338 FLORIN



PG.5



ARUBA TA PREPARA PA CELEBRA DIA DI BETICO DEN GRANDI

Consumo (CPI) pa luna di December 2017

Un 32.7% di e bienes y servicionan di e canasta minimo di 452 producto a conoce un aumento di prijs



E Indice di Prijs di Consumidor (CPI) pa luna di December 2017 ta 117.62, loke ta representa un subida di 0.8% compara cu e indice di November 2017 (116.70).

E cambio di e CPI pa e ultimo diesdos (12) lunanan (December 2016 te cu December 2017) ta -0.3%, e mesun cambio compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-0.3%).
E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di December 2016 te cu December 2017 ta -0.5%, un subida di 0.4 ppt compara cu e -0.9% registra den e periodo di December 2015 te cu December 2016.
Durante e luna aki, cinco (5) di e diesdos (12) sectornan a registra subida di prijs. E subidanan cu tawata tin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra pa e sectornan di "Recreacion y cultura" (5.2%) y "Transporte" (2.2%), causando un efecto di 0.41 y 0.39 ppt, respectivamente. E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di 0.08 ppt riba e CPI di December 2017.
E subidanan aki a wordo contraresta parcialmente door di principalmente caidanan den e indice di e sectornan di 'Cuminda y bebida no-alcoholico' (-0.3%) y 'Paña y sapato' (-0.7%), cu a contribui cada un cu un efecto di -0.04 ppt riba e CPI di December 2017. E caidanan den e sectornan restante a contribui cu un efecto di -0.03 ppt riba e CPI di December 2017.
E subida den e sector di "Recreacion y cultura" a wordo causa principalmente door di subidanan den e categorianan "Vacacion" (62.3%) y "Ekipo audiovisual, fotografico y pa procesamento di informacion" (11.3%), causando un efecto di 0.29 y 0.10 ppt.
E subida den e sector di "Transporte" a wordo causa principalmente door di subidanan di 17.3% y 1.7% den e categorianan "Servicio di transporte" y "Gasto relaciona cu uzo di vehiculo di transporte personal", causando un efecto di 0.24 y 0.15 ppt, respectivamente.
E caida den e sector di 'Cuminda y bebida no-alcoholico' a wordo causa door di un caida den e categoria 'Cuminda' (-0.4%), causando un efecto di -0.05 ppt. E caida den e sector di 'Paña y sapato' a wordo causa door di un caida di 1.0% den e categoria 'Paña', causando un efecto di -0.04 ppt.
E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara cu November 2017, 32.7% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 1.09 ppt, mientras cu 29.6% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu efecto di -0.31 ppt y pa e restante 37.6% no tawata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a subi cu 0.3% na December 2017 y a causa un efecto di 0.21 ppt riba e CPI di December 2017. Prijsnan di servicionan a conoce un subida di 1.5% y a causa un efecto di 0.57 ppt.
E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na December 2017 un subida di 0.3%, un caida di 0.4 ppt, compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.7%). E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un caida di 4.2%, cu ta 2.8 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-7.0%). E indice di cuminda a registra un subida di 0.7%, cu ta 0.8 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-0.1%).

Segun fuentenan,

Malcontento bou di miembronan di Gobierno

AWEMAINTA ta hayando informacion for di diferente skina cu tin un malcontento bou di miembronan di Gobierno. Esaki ta bini principalmente for di e hendenan di e partido mayoritario cu ta MEP.

Ya caba por mira rond riba Facebook y scucha for di e propio coordinadornan cu no falta mucho cu e candidatonan di un di e partidonan chikito ta practicamente ubica tur rond caba. Por corda cu bou di e Gobernacion anterior a retira e sra. OB for di Serlimar pa motibonan conoci.

Asina cu e Gobierno a sinta, e señora a wordo poni bek den su funcion y, aparentemente, cu forsa retroactivo di algun luna. Den e mesun departamento aki ta buscando un director nobo y segun e mesun fuentenan, un candidato di e partido chikito aki lo bay ocupa e puesto.

SERLIMAR mes ta den noticia pa algun tempo caba ora cu di un forma sorprendente dos persona di e departamento di PR & Marketing, kendenan ta simpatisantenan di e partido mayoritario den e actual Gobierno, a wordo practicamente baha di posicion mientras cu ya caba a cuminsa solicita candidatonan pa e puestonan ey cu, segun e fuentenan, ya tin persona pa ocupa nan caba. Ta parce cu cada departamento ta bay haya un coordinador como Relacionista Publico, mientras cu di baina por hinca





algun frase drechi den otro
Personanan ayega na e partido geel ta disgusta e grupo blanco pa e forma con ta mete den cartera di Ministernan y no ta permiti nan haci e trabou, manera a priminti den campaña. Ta sinti cu e vice Prome Minister ta metiendo den Ministerio di Turismo, den Transporte, y hasta den Ministerionan di e Prome Minister. Mas tristo cu e hendenan di MEP ta sinti cu nan lider a laga nan na caya.

Di otro banda ta parce cu e Gobierno aki ta un "one man show" enbes di un "woman show". E Prome Minister di Aruba te ainda no a logra sobresali, ya cu e Vice Prome Minister ta haci lo maximo pa luci den tur e otro Ministerionan cu no ta cay bou di dje. Esaki ta haci cu practicamente no ta mira cu e Gobierno ta Gobernando.

E ta manera un informe cu ta circulando rond cu ta bisa:

1: Min Andin Bikker a lanta in comision pa e situashon na Coney Island.
2: Min Dangui Oduber a lanta un comision pa studiantenan cu ta biba afo .
3: Min Rudy Lampe a lanta un comision pa airco pa scolnan.
4: PM1 Otmar Oduber a lanta un comision pa e problema riba beachnan.
5: Min Xiomara Ruiz a lanta un comision pa e situashon cu Venezuela
6: Min Guilfred Besaril a lanta un comision pa un Aruba huís nobo.
7. Min Cris Romero su comision pa e ahusta tarifa pa Aruparking
8. Min Glenbert Croes su comision pa cambia e nomber di ontheffing DPL
8. PM2 Evelyn Wever Croes a lanta un comision pa traha un pelicula di Betico.

Tur e hechonan aki ta pone cu no ta mira cu Aruba tin un Gobierno nobo.

Polis no a haya atracado cu a pone arma riba mucha di 13 aña







DIALUNA anochi den careda di 9:30 polis a bay Caya Jose Geerman pa un homber cu mask bisti y arma di candela den su man.
Patruya cu a yega na e cas a wordo informa cu e homber lo a drenta e cas via un bentana, parti patras di e cas.
Paden di e cas e ta topa cu dos mucha, un di 11 aña y un di 13, ariba e esun di 13 e ta punta e arma. E homber tawata tin un mask bisti.
E ta manda ambos den un camber. Di eynan no ta mucha duidelijk kiko tur ela haci den e cas.
Despues di esey nan a bati alarma. Lo ta trata di un persona color cla y a papia bon papiamento.
Atraco team y slachtofferhulp a presenta na e cas, tambe nos por a wak famia y conocinan yega pa wak kiko a pasa.

Dialuna anochi algun rato despues di e atraco na Caya Jose Geerman, polis ta bay un adres tegenover di Cura Cabay Supermarket.

Na yegada polisnan a papia cu e dama y ela contanan cu un homber cu un petchi bisti y cu un cuchiu den man a drenta su cas.
Ora ela duna discripcion di e homber, a bin resulta cu e tin similaridadnan cu esun cu a drenta e cas na Caya Jose Geerman, pa comete e atraco. Esta e paña cu e tawata tin bisti.

Patruya a busca rond den e area, pero no a bin topa cu e homber cu e dama a describi.

Entrada minimo pa un pareha cu dos yiu ta 4338 florin

E bestaansminimum ta e nivel minimo di entrada cual ta wordo percibi cu ta necesario pa logra mantene un nivel di bida adecuado den un cierto pais.

Usualmente e bestaansminimum ta wordo determina door di calcula e gasto di tur e recursonan esencial cu un adulto ta consumi den un luna of aña.
Generalmente esaki ta wordo yama un indice basico di necesidad, y e ta varia segun e prijs di cuminda, paña, vivienda, transporte y otro articulonan den e 'canasta'.

Escalanan di ekivalencia ta wordo uza pa ahusta e nivel minimo di entrada percibi pa hogarnan di diferente tamaño y composicion.

E escala ta asigna un peso di 1.0 pa e prome adulto y 0.5 pa cada adulto adicional den e hogar (edad 15+) y un peso di 0.3 pa cada mucha (edad 0-14 aña). E bestaansminimum ta basa riba cifranan di e rapport 'Bestaansminimum 2010' cu CBS a publica na December 2010 y ta wordo actualisa mensualmente pa cu inflacion uzando e CPI mensual. E unidad di referencia den e rapport aki ta di un hogar cu ta consisti di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 aña).

Na December 2017 e bestaansminimum mensual pa un hogar cu ta consisti di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 aña) (Afl. 4.338) ta mustra un caida di Afl. 47 compara cu December 2016 (Afl. 4.385) y a wordo causa principalmente door di un caida di Afl. 47 den e sector di 'Vivienda'.

Na December 2017 e bestaansminimum mensual pa un hogar cu ta consisti di un solo adulto ta Afl. 2.066, cual ta representa un deficit di entrada di Afl 355, un caida di Afl. 55 compara cu e deficit observa un aña pasa (Afl. 410).

E deficit aki ta esun di mas abou registra den un periodo di cinco (5) aña pa luna di December.

Cambio di prijs di Cuminda na December 2017 casi no tin cambio

E indice di "Cuminda & servicio di catering" a registra un caida di 0.2% na December 2017, despues di un caida di 0.1% na November 2017.

E indice di "Cuminda na cas" (-0.3%) a registra un caida, unda shete (7) di e diesun (11) indicenan di e gruponan di cuminda na cas a baha na December 2017. E indice di "Berdura" a conoce e caida di mas grandi (-1.4%) na December 2017. E indicenan di "Fruta" (-1.3%), "Batata, yuca y batata dushi" (-1.1%) y "Pisca y otro cuminda di lama" (-0.8%) tambe a registra caidanan. E indice di "Bebida no-alcoholico" (0.5%) a registra e subida di mas grandi.

Ademas subidanan di 0.2% y 0.1% a wordo registra pa e indicenan di "Lechi, keshi y webo" y "Sucu, jam y otro tipo di cos dushi".

Den e ultimo diesdos (12) lunanan e indice di "Cuminda & servicio di catering" a subi cu 0.4%. E indice di "Cuminda na cas" a conoce un caida di 0.2%. E indice di "Fruta" a baha cu 9.9%, e caida di mas grandi entre e gruponan di cuminda na cas, mientras cu e indice di "Berdura" a conoce e subida di mas grandi cu 6.0%. E indice di "Cuminda pafo di cas" a registra un subida di 0.2% na December 2017, despues di un subida di 0.4% na November 2017 y registrando un subida di 2.3% den e ultimo diesdos 12 lunanan.

Na December 2017, "Cuminda na cas" y "Cuminda pafo di cas" como grupo, tawata tin un caida di prijs di 0.2% compara cu November 2017 y hunto tawata tin un influencia di -0.03 ppt riba e CPI, mientras cu e restante bienes y servicio hunto a experencia un subida di prijs di 1.0% y tawata tin un efecto di 0.82 ppt riba e CPI.

Cambio prijs di combustibel casi no tabatin efecto riba prijsnan





PRIJS di utilidad (electricidad y awa), gasolin y diesel ta wordo determina primordialmente door di e prijs internacional di petroleo. Na December 2017 e prijs promedio pa bari di petroleo (US$ 57.93) a conoce un subida di US$ 1.70 (3.0%) compara cu November 2017 (US$ 56.23).

Brandstof clausule pa un uzo di electricidad te cu 500 kWh no a cambia na December 2017, el a keda Afl. 16.02 cent pa kWh. Brandstof clausule pa un uzo di cada kWh entre 501 - 1000 kWh no a cambia na December 2017, el a keda Afl. 21.72 cent pa kWh. Prijs di electricidad y di awa no a cambia compara cu November 2017. E prijs promedio di electricidad pa vivienda a keda Afl. 265.65, mientras cu e prijs promedio di awa pa vivienda a keda Afl. 137.05.

Prijs di gasolin a subi na December 2017 cu Afl. 5.30 cent (2.9%) y a causa un efecto di 0.15 ppt riba e CPI. Prijs di diesel a registra un subida di Afl. 4.80 cent (3.1%) na December 2017 y a causa un efecto di 0.01 ppt riba e CPI.

December 2017, utilidad, gasolin y diesel como grupo, tawata tin un subida di prijs di 0.9% compara cu November 2017 y hunto a influencia e CPI cu 0.16 ppt, mientras cu e restante 448 bienes y servicio hunto a experencia un subida di prijs di 0.8% y tawata tin un efecto di 0.62 ppt riba e CPI.

Parlamentario Arthur Dowers

Gobierno no a fia placa pa construccion di Green Corridor

MANERA tabata di spera y manera ta su custumber y sistema, Minister Oduber a activa cu grupo di sostenedonan, pa ataca y critica miembronan di fraccion di AVP, despues cu a expone e gañamento di e Minister aki na pueblo. Esaki Parlamentario Arthur Dowers ta mustra relaciona cu e ultimo desaroyonan cu a surgi despues cu Minister Oduber a bin Parlamento cu su weganan politico di custumber, pa asina e logra su meta cu el a fiha pa su persona y no pa sirbi e interes general. Dowers a sigui mustra cu no ta prome biaha cu esaki ta sosode ya cu den ultimo aña y mei caba Minister Oduber a uza mesun sistema aki ora cu el a dicidi di bandona fila di AVP y a bay den atake frontal contra su ex coleganan di partido, y tambe a haci mesun cos contra tur hende cu tabata opone su pensamento politico of tin critica riba loke e ta haci of pensa. E forma di procede aki ta masha conoci cerca Minister Oduber, caminda Parlamentario Dowers a mustra cu den su tempo den partido AVP tambe el a haci mesun cos y ta pidi su hendenan pa bay radio y bay riba medionan di comunicacion social, ta pidi pa nan cambia nan stem y haci como si fuera cu su persona no tin nada di haber cu e atakenan baho aki. "Esaki ta su style, ta su forma di pensa y ta su forma di procede y loke nos a mira awor cu despues cu nos a logra na desenmascara su maniobra pa haya mas fondo pa su ministerio, el a hasta manda miembronan di e fraccionnan den Parlamento cu ta sostene Gobierno, pa nan ataca tanto colega Parlamentario Benny Sevinger y mi persona," Parlamentario Dowers a trece dilanti. El a sigui mustra cu ta na su luga pa coregi algun punto despues di a mira cu e Minister aki, despues cu el a haya palo den Parlamento y a mara su man cu su propio mocion, ora cu el a purba tira santo den wowo di pueblo y un di e mentiranan aki ta cu esunnan cu a duna placa pa contruccion di Green Corridor, lo a duna gobierno te cu dia 14 di februari pa yega na un solucion.Arthur Dowers a mustra cu esaki absolutamente ta algo ridiculo ya cu gobierno no tin nada di haber cu esunnan cu a fia placa, ya cu gobierno no a fia placa cerca ningun hende y ningun hende por pone gobierno bou presion pa yega na cualkier solucion. Esunnan cu a fia placa ta e compania encarga cu construccion di e proyecto y kende ta responsabel pa e proyecto aki te na e momentonan aki. E miembro di Parlamento pa fraccion di AVP a indica cu tin suficiente documento, caminda entre otro ta papia di Deutsche Bank y otro 'lenders' envolvi den financiamento di e proyecto pero tur esakinan tin acuerdo cu e compania cu ta ehecutando e proyecto aki y no cu gobierno di Aruba. Sinembargo Minister Oduber kier pinta un scenario cu e mes ta bon na altura di dje cu no ta asina ya cu su persona mes como Minister di Gabinete Mike Eman II a sostene y aproba e proyecto di PPP aki Parlamentario Dowers a mustra .

Ultimo dia pa inscribi pa Prueba di Naturalisacion

SECCION Examenbureau di Departamento di Enseñansa Aruba ta recorda cu e prome ronda di inscripcion pa e Prueba di Naturalisacion (Naturalisatietoets) pa aña 2018 ta cera dia 24 di januari.



Pa aplica pa e Prueba di Naturalisacion mester haci uzo di e formulario di aplicacion cu ta obtenibel pa download for di riba e website Enseñansa Aruba [www.ea.aw]. Aki tambe por haya e Foyeto di Informacion.

Prueba di Naturalisacion desde 1 di januari 2011 ta consisti di 1 componente di conocemento di nos comunidad y structura estatal, 4 componente di idioma Papiamento y 4 componente di idioma Hulandes.

E Prueba di Naturalisacion ta tuma luga dos biaha pa aña. Inscripcion pa e di dos ronda lo tuma luga na luna di augustus 2018. Departamento di Enseñansa Aruba pa medio di su Examenbureau ta encarga specificamente cu e prueba y no tin ningun participacion den henter e proceso di naturalisacion.

Pa informacion relaciona cu e Prueba di Naturalisacion por tuma contacto cu Examenbureau, mientras cu pa e proceso di naturalisacion mester tuma contacto cu Gabinete di Gobernador di Aruba.

Pa mas informacion por acudi na website [www.ea.aw] y buska Naturalisatietoets of Prueba di Naturalisacion den e alfabet menu. Tambe por sigui e desaroyonan a traves di facebook page @educationaruba.

Servicio pa Comunidad

AWEMainta

Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Kibrahacha
Pariba di Brug:
San Nicolas

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
-
Pariba di Brug:

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial

The Media Group

The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: noticia@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Despues di un apelacion di Minister Glenbert Croes

Renaissance Aruba contento di por contribui cu e proyecto na bienestar di Casa Cuna





DIALUNA ultimo, Gerente General di Renaissance Aruba Resort & Casino, sr. Paul Gielen a haci entrega di un wasmashin y su dryer na Fundacion Casa Cuna Progreso. Di acuerdo cu sr. Gielen, "Ta importante pa nos duna un man na unda cu esaki ta necesario y te con leu esaki ta posibel. Casa Cuna pa hopi aña a bin ta haci un bon trabou den cuido di nos muchanan. Renaissance Aruba di e manera aki ta contribui cu e bunita proyecto aki."

E iniciativa pa duna un man na Fundacion Casa Cuna Progreso a bin for di departamento di sr. Glenbert Croes. Tanto Renaissance Aruba y Wind Creek Hospitality a haya esaki un tremendo idea y a pone accion tras di palabra dialuna ultimo na momento cu a haci entrega di un wasmashin y un dryer na e cas pa mucha. Fundacion Casa Cuna Progreso ta funda na aña 1957. Manera nos tur sa, nan ta un internaat cu ta brinda ayudo na muchanan entre 0 y 8 aña. E meta principal ta pa cuida y guia e muchanan cu pa un of otro motibo no por biba na cas, door di abuso fisico, sexual of negligencia. E fundacion ta duna sosten na e muchanan y tambe ta yuda nan mayornan den e parti educacional.

Presente tambe tabata na e evento aki Minister Glenbert Croes, kende a splica cu durante un bishita a constata cu e institución aki tin varios necesidad y a intermedia pa un di e prome donacionnan yega, cual tabata dos wasmachine. E mandatario a gradici tur e empleadonan di Casa Cuna p'e servicio cu nan ta brinda cu hopi amor den e sector aki. Recientemente, el a bisa, Gobierno a percura pa entrega Casa Cuna un par di Fondo cu Gobierno tabata debe e institucion aki pa nan por haci inversión den mehoracion di e facilidad pa brinda e miho guia posibel na e muchanan cu ta yega eynan. El a bisa pa e mucha of famianan c uta den dificultad, mester tin tur e servicio pa tin un di dos cas y mayornan. El a keda impresiona di e trabou cu ta wordo haci y ta hopi orguyoso cu aki e mucha ta central.

E mandatario a pasa un rato tambe celebrando cumpleaños di directora di e instituto aki.

Riba fotonan adhunto momento cu sr. Gielen Gerente General di Renaissance Aruba Resort & Casino a haci entrega di e wasmashin y dryer na Fundacion Casa Cuna Progreso.

Celebracion Dia di Betico hunto cu Mercado Santa Rosa





HOPI ta esnan cu ta wardando riba e afamado Mercado Santa Rosa. Esaki ta tuma luga diahuebs 25 di Januari conhuntamente cu celebracion di Dia di Betico na Santa Rosa.

Cuminsando for di 8'or di mainta te cu 1'or di atardi caminda cu bo ta bay haya hopi di nos productornan local cu diferente productonan fresco. Lo bai tin entre otro Productonan natural pa cutis y cabey traha di nos propio Aloe.

Remedinan di tera cu sigur hopi ta esnan cu ta pidi pa esaki manera e diferente stropinan Robarbo, Calbas, e asina por sigui menciona. Productonan traha localmente manera Jam, Pica di Papaya y productonan di Ginger y tambe bebida di Ginger pa dunabo mas energia.

Productornan local cu ta bin ofrece Carni Fresco aki den nos mercado manera Cabrito y Carne. Lo bai tin matanan di fruta y matanan ornamental obtenibel den nos mercado pa asina bo por hiba cas.

Nos cunuco Chabelito semper tey pa e muchanan por pasa un rato agradabel pa sina admira nos betianan cu nos tin. Cuminda y otro platonan crioyo no ta cos di papia mes. Nos lo tin diferente platonan crioyo pa asina bo saboria henter dia sin lubida riba e diferente sopinan.
Riba e dia aki lo bai tin oportunidad pa cumpra Hooi durante di nos mercado. Bo ta cordialmente invita pa nos Mercado Santa Rosa diahuebs 25 di Januari Dia di Betico cuminsando for di 8'or di mainta y lo bay te cu 1'or di atardi aki mes na Santa Rosa.
Yega trempan pabo por bebe awa limpi y bin celebra hunto cu nos den un ambiente familiar aki mes na Santa Rosa.

Minister Besaril a bishita Conferencia Panama Invest na Amsterdam

MINISTER Plenipotenciario Guillfred Besaril riba invitacion di Presidente di Panama Juan Carlos Varela a asisti na e Conferencia Panama Invest and Panama Fest den Okura hotel na Amsterdam. E mandatario a wordo acompaña pa Roy Hart di e departamento di "Economische Acquisitie" di Cas di Aruba.

E delegacion di Panama a consisti tambe di vice presidente di Panama Isabel Saint Malo, minister di Economia y Finanzas di Panama Dulcidio de la Guardia y embahador di Panama na Hulanda Willys del Valle.

Embahador di Reina na Panama Dirk Janssen tabata un di e oradornan y a tene un discurso riba e posibilidadnan pa inversionistanan Hulandes na e pais Centro Americano. Head of Global Business Services di Philips Craig Gruchacs a elabora riba e ventahanan cu Panama ta brinda na compania manera Philips pa tin operacionnan for di Panama.

Minister De la Guardia a tene un presentacion riba e situacion di Panama; e aspecto macro economico di e pais cu enfasis riba e inversionnan cu Panama e realisa y loke tin proyecta riba diferente tereno manera infrastructura, sector financiero y turismo.

Presidente di Panama Juan Carlos Varela a clausura e programa oficial como keynote speaker unda e presidente a bai mas profundo riba e posicion di Panama den e region Centro Americano y e maneho di Panama pa crea un clima financiero y economico beneficioso y stabiel pa inversionsitanan, particularmente di empresanan Hulandes.

Pa Minister Besaril como representante di Aruba un evento asina ta brinda e oportunidad unico pa topa y papia cu hopi persona entre otro for di e mundo di comercio y asina amplia su network di contactonan cu te beneficioso y util pa Aruba.







Parlamentario Endy Croes di MEP:

Ta pidi pueblo pa hisa bandera y sali celebra dia di Betico den grandi dia 25 di januari



DIAHUEBS awor nos ta celebra dia di Betico. Betico Croes, un homber humilde di Sta Cruz kende a lanta su propio partido Movimiento Electoral di Pueblo MEP usando e vehiculo aki pa asina lucha y cristalisa Aruba su Status Aparte tan anhela.

Betico a percura pa Aruba haya su Himno y Bandera. Betico a percura pa unifica e pueblo aki.
Betico cu un carisma unico y curason grandi a siña henter su pueblo norma y balornan humano cual a traduci nan mes den un stimacion incondicional pa Betico como persona. Betico tabatin dichonan cu hamas lo por wordo lubida manera "si mi cay na caminda boso hamas laga e causa un banda pero gara e bandera y sigui cu e lucha". Despues di tanto aña di lucha Aruba a logra drenta su Status Aparte dia 1 di januari 1986.

Betico lamentablemente ta accidenta na Sta Cruz 3 algun ora prome cu mey anochi di 31 di december 1985 y asina nunca a biba pa mira su propio logro y meritonan drenta na vigor. Historia y bida tin facetanan cu nos como sernan humano nunca lo compronde.
Danki na e lucha tenaz aki di Betico y henter e elenco di MEP den añanan 70 y 80 Aruba a wordo libera di Antiyas y a conoce su propio Gobierno.

Betico lo keda den memoria di henter nos pueblo. Hopi ta esnan cu awe ainda ta yora nan lider maximo. Aruba, ban celebra Dia di Betico diahuebs awor 25 di januari, tanto mainta na Plaza Libertador Croes, na Cede di MEP y anochi un bes mas na Plaza Betico Croes. Laga nos hisa nos bandera y sali core rond y bishita tur e actividadnan rond Aruba.

Parlamentario Endy Croes di MEP:

Nos mester enfoca y probecha pa atrae y desaroya turismo deportivo

SEGUN Parlamentario Endy Croes ta importante y apropia pa Gobierno desaroya tambe otro tipo di turismo manera turismo Deportivo. Nos tin e infrastructura 'in place' pa turismo y mester probecha pa desaroya mas areanan den esaki.

Turismo medico tambe ta un otro oportunidad cu un inversion of colaboracion cu cualkier instancia internacional pa brinda Aruba un specialismo den un of mas ramo. Continuando den area deportivo esaki ta un area cu ta creciendo.

Segun estadistica di expertonan den e ramo aki estudionan recien den 2017 ta ilustra cu tin alrededor di 12 miyon turista deportivo ta biaha pa aña. Esaki ta representa 14% di e mercado total di turistanan cu ta biaha pa aña.

Endy Croes a haci poco mas investigacion y mester bisa di acuerdo cu nos posicion geografico tin alrededor di 500 miyon hende ta biba dentro di un buelo di 4 ora pa nos destinacion.

Aunke e mercado mas grandi mundialmente di turistanan cu ta gasta mas ta di Asia y India. Pero biniendo bek riba turismo deportivo ta e momento pa gobierno crea espacio y delinea un plan cu competencianan anual cu por genera y atrae turistanan deportivo. Esaki sigur lo ta inversionnan positivo unda un otro mercado di hende lo cuminsa conoce y gusta Aruba como destinacion, ampliando y reforsando asina nos pilar economico number uno.



Endy Croes ta termina splicando cu e tin un reunion pendiente cu Minister di Deporte unda lo sigui amplia riba e ideanan aki. Deporte no por para keto den e proximo 4 añanan nos dilanti y ta hunto nos lo mester percura pa atrae parti di e mercado di turista deportivo cual finalmente lo bay ta bon pa nos pais.

Parlamentario Edgard Vrolijk (MEP)

Nos Libertador Betico Croes a laga den nos man e destino di nos pais



DIAHUEBS awor 25 januari pueblo ta celebra cumpleaños di nos lider inmortal, Betico Croes y tambe ta recorda su maximo esfuersonan pa uni e pueblo di Aruba pa nos pueblo por a kibra e cadena cu tabata tin nos dushi isla Aruba mara, y cu su lucha incansabel na final a logra cu nos ta "baas in eigen huis", cu e logro di nos Status Aparte.

Nos lider maximo tabata sa cu e tabatin un tarea hopi dificil, pasobra e pueblo tabata hopi segregra y p'esey nos lider maximo a dicidi pa duna e isla su identidad cu ta su bandera y su himno. Esaki a duna cada ciudadano e sentimento nacionalista y cu cada bes cu e bandera bula y nos scucha nos Himno "Aruba Dushi Tera" cada ciudadano por ta orguyoso di nos isla y cu pueblo completo tabata anhela pa nos isla ser reconoci rond di mundo y di por ta liber.

Awe nos como pueblo ta orguyoso di por mira nos bandera ta bula rond di mundo y tambe nos himno ta resona rond mundo, y cu mundo completo conoce nos isla y sigur lo mas importante nos por tin e destino di nos isla den nos propio man.

Nos lider maximo lamentablemente no por a mira realisacion di su logronan y p'esey den hopi di su discursonan tabata manda e mensahe pa nos, nos yiu y nos futuro generacionnan: "Laga nos cuida nos Status Aparte manera un clompi diamante y laga nos yiunan y yiu di nos yiunan gara nos bandera, canta nos himno y conserva nos patria Aruba".

Na momento cu cosnan ta bay dificil den e pais aki hamas nos tin cu perde speransa, pero nos tin cu sigui lucha y no laga e lucha di nos Libertador Betico Croes tabata envano. Nos Libertador a laga pa nos un pais cu nos tin cu cuida y conserva y e unico manera cu nos por logra esaki ta den UNION. Un feliz dia di Betico diahuebs awor.



Celebra Dia di Betico na Playa y San Nicolas



DIAHUEBS Aruba lo ta celebrando Dia di Betico y ful rond di nos isla lo tin diferente actividad pa festeha e dia aki en grandi. Stichting Rancho lo ta organisando su Rancho Walking Tour cual ta encera un tour extenso di 2 ora den e centro di Playa pa asina conoce un tiki mas e historia di e bario aki. E prome tour lo tuma luga pa 9'or di mainta y e di dos tour lo cuminsa pa 11'or. Tur interesado por pasa na Flor de Oriente pa asina nan por disfruta di un caminata interesante den un di e barionan mas bieu di Aruba.

Riba e mesun dia aki, Mundi Health Café lo habri su portanan oficialmente pa e publico di Aruba. E café aki ta situa den e monumento di Nicolaas Store na San Nicolas. Nan lo habri nan portanan for di 8'or di mainta te cu 10'or di anochi pa deleita un y tur cu nan dushi cumindanan y bebidanan saludabel.

Ademas di esaki, Fundacion Museo Arubano tambe tin actividadnan planea na tur tres di su museonan. Museo Historico Aruba (Fort Zoutman), Museum of Industry y Community Museum lo habri nan portanan for di 10'or di mainta te cu 4'or di atardi pa asina duna henter pueblo di Aruba e oportunidad pa pasa bishita tur. Entrada na cada museo lo ta solamente 1 florin pa persona. Lo bai tin diferente stand di cuminda pa deleita e paladar di grandi y chikito y mas cu claro no por falta un bon variacion di cos dushi. E bar na cada museo tambe lo ta bon surti.

Na Museum of Industry, prome cu tur ambiente cuminsa, Princes Reanne lo canta Himno y representantenan di grupo di scout St. Joris, APG, AJMG y Pioneer Club Aruba, lo hisa e bandera. DJ Vito Geerman tambe lo ta presente pa entretene e publico cu bon musica durante henter e evento. Pa 12'or di merdia nos lo tin un presentacion special di Derron Ellies, un Steelpannist di e cuidad di Manzanilla na Trinidad & Tobago cu lo ta di bishita na Aruba en conexion cu e Carnival Heritage Festival. Derron a cuminsa toca desde su 10 aña y a haci presentacionnan na diferente pais. E lo deleita tur presente cu su musica y tambe lo conta mas tocante e historia di Steel Pan.

E aña aki e museonan lo ta organisando nan segundo Selfie Scavengerhunt "Nos Historia" cu e posibilidad pa gana diferente premio asombroso. Pa participa lo mester bishita tur tres museo y saca e selfies rekeri na cada un. E selfies mester wordo publica riba e Facebook di Fundacion Museo Arubano riba dia 25 mes. Tambe lo mester like e Facebook di Fundacion Museo Arubano, Museo Historico Aruba, Museum of Industry y Community Museum. E selfie cu mas likes lo gana e premio mayor cu ta un weekend stay na The Ritz-Carlton, Aruba.

Henter pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa participa den e diferente actividadnan cu lo tin diahuebs awo. Sali un rato for di cas y pasa un rato ameno cu famia. Nos ta warda boso.

Recordando e natalicio di Gilberto François (Betico) Croes

E nacemento di nos Libertador Gilberto François (Betico) Croes riba 25 di januari 1938 a marca un paso importante den historia politico di nos pais cu lo ser graba cu letranan di oro. Poco ta e politiconan den mundo cu Todopoderoso ta manda cu un mision pa cumpli cu ne a base di talentonan special. Y esey tabata Betico, un lider carismatico, visionario y sirbidor di pueblo, kende a duna su bida pa un causa noble, esta Status Aparte. Sin duda cu Betico Croes a realisa un deseo ferviente, un anhelo grandi cu pa decadanan largo a biba den curason di cada Arubiano, esta cu algun dia nos lo ta un pais autonomo den Reino Hulandes. Hecho ta cu mas cu un politico a purba di trece cambio den e sistema estatal cu e pueblo Arubano tabata biba aden, sinembargo ningun por a logra esaki.

Un lucha dedica na su pueblo

Tabata na aña 1971 cu e lider inmortal Gilberto François Betico Croes a haya e inspiracion pa lanta su propio partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) cu e meta di trece cambio den e structura estatal y tambe pa trece un reparticion husto den e desaroyo economico. Betico tabata sa cu pa logra e meta aki mester trece primeramente union den e pueblo Arubano sin distincion di raza, districto, religion, status financiero of color politico. E union aki tabata esencial, ya cu tabata existi un division y un politica di segregacion den e epoca ey. Den e proceso pa uni e pueblo, Betico tabata e motor pa duna Aruba su propio himno, bandera, ortografia, simbolonan di libertad y identidad di e pueblo Arubano. Semper Betico Croes a bisa cu e ta hopi orguyoso di ta yiu di e tera aki. Pueblo a kere den su sinceridad y den e manera senciyo cu e tabata anda cu su pueblo, pasobra te awe specialmente esnan cu tabatin hopi di haber cu ne ta admir'e y apreci'e.



Logro di Status Aparte

Henter e bida di Betico Croes a ser dedica na e lucha estatal. E proceso estatal tabata uno hopi dificil y cu hopi decepcion na e momentonan clave. Sinembargo Betico Croes a persevera, a kita tur obstaculo den su caminda y hunto cu e pueblo Arubano a percura pa e ideal di mas grandi ser realisa, esta nos Status Aparte riba dia 1 di januari 1986. Nos tur como Arubiano mester reconoce cu e lucha cu nos Libertador a hiba no tabata nada facil. Ta hopi sacrificio, sanger, sodo y lagrima a acompaña Betico den su lucha y tur esaki cu un solo meta: Status Aparte pa nos dushi isla di Aruba. Aruba a bira un pais den Reino Hulandes cu su propio Constitucion, Gobierno, Parlamento, Banco Central, Procurador General etc. Esakinan ta e logronan historico cu a haci Betico e Architecto, Constructor y Realisador di nos Status Aparte.

Ta p'esey cada Arubiano y tambe tur esnan cu a bin biba den e pais aki mester mustra gratitud pa e logro grandi di Status Aparte y riba ki dia miho esaki por sosode cu no ta e fecha natalicio di Betico Croes, esta 25 di januari. Laga cada un di nos cu den trancurso di añanan a siña acepta nos simbolonan di union y libertad, nos himno bandera, cuminsa realisa cu pais Aruba tin su figura nacional cu mester ser aprecia pa un y tur y e gran inspiracion pa e logro di union aki ta nos Libertador Betico Croes.

Lo tin presentacion di Grupo di Betico 7'or di anochi!

Renaissance Marketplace ta celebra Dia di Betico

DIAHUEBS awor ta Dia di Betico y manera cu tur hende sa, esaki ta un dia di celebracion cu ta keda subraya pa un ambiente familiar.

Renaissance Mall y tambe Marketplace ta invita e gran famia Arubiano pa celebra e dia aki cu ambiente folklorico y cuminda tipico. Core keiro rond Aruba y celebra e dia- pero 7'or bo tin un cita na Renaissance Marketplace!

Dia 25 di januari venidero, lo tin presentacion di Grupo di Betico riba escenario principal na Renaissance Marketplace for di 7'or pa 9'or di anochi. Tambe lo tin presentacion di grupo di baile Nos Cultura cu lo deleita publico presente cu un baile tipico di Aruba. Disfruta di e ambiente cultural mientras cu ta sinta come na un di e restaurantnan den Renaissance Marketplace.

Ta sigur cu e cushina tipico di Aruba lo ta e accento principal durante Dia di Betico. Renaissance Mall & Marketplace ta invita henter comunidad pa celebra Dia di Betico diahuebs venidero. Nos ta warda'bo!

Gran apertura di Aruba Dushi Tera ta Diaranson dia 24 di Januari 2018

ARUBA Dushi Tera automaticamente ta crea un sentimento patriotico.

Alabes e ta stimula un orguyo y amor pa Aruba no obstante bo ta un local of turista.

E gran apertura di e photo expo di potret riba canvas titula Aruba Dushi Tera lo ta di 7 - 9 PM na MFA Noord.

Lo tin potretnan riba canvas di Arabella Reyes - Colina, Isa Brown, Hanneke Bosma y Walter Mohamed.
E 4 participantenan ta amateur den fotografia.

Nan ta sali di RC Photography Group.
E fotografonan a traha basta luna riba e tema pa trece locual nan ta comprende bou di Aruba Dushi Tera.
Bin presencia un bunita expo di potret riba canvas y pasa un rato ameno cu un amistad of famia.
Esaki ta un momento oportuno pa netwerk.
Bin papia over di e arte di fotografia y vooral potret riba canvas.

Y tambe bin tuma e oportunidad pa wak si tin un potret riba canvas cu ta inspirabo.



Marisol Lopez-Tromp

Importante pa sa cual areanan lo haya mas prioridad den implementacion di e Sociaal Crisis Plan



LIDER di fraccion di POR den Parlamento, Marisol Lopez-Tromp a comenta riba e topico di Sociaal Crisis Plan cu Gobierno a anuncia cu nan a aproba pa loke ta e parti social.

Tin casonan grave den ramo social na Aruba, manera tabata e caso di e dos muchanan cu a fayece aña pasa. Pesey mes Gobierno a pone como prioridad cu lo pone un suma riba presupuesto di Pais Aruba pa bay atende cu e parti social y dune prioridad.

Como miembro di Parlamento, Lopez-Tromp lo desea di haya sa cual ta e areanan cu lo bay haya mas prioridad teniendo na cuenta cu tin hopi topico manera ta derechonan di nos muchanan, nos hubentud, nos hende grandinan, esnan cu ta sufri malesanan cronico, famianan den dificultad, entre hopi otro.

Pesey e ta haye importante pa den e Comision Fiho di Parlamento pa loke ta e parti Social, Salud, Famia y Hubentud pa invita e diferente instancianan concerni pa acudi na Parlamento pa duna informacion mas detaya riba kico pa nan mes ta e prioridadnan cu durante e prome aña di gobernacion mester wordo atendi di biaha.

Marisol Lopez-Tromp ta bisa cu e ta kere cu un di e topiconan sigur lo ta derecho di nos muchanan pa nan ta sigur den tur aspecto y pa nan no wordo maltrata, abusa ni neglisha.

"Nos ta ancioso pa sa kico ta e siguiente rapportnan of documentonan cu a bin despues cu e Crisis Plan a wordo presenta pa bay den e fase di ehecusion di e plannan y tambe nos kier wak kico ta loke lo bin riba presupuesto di Pais Aruba den e luna nos dilanti pa por ehecuta esakinan tambe".

Fraccion di POR pendiente pa haya mas informacion riba Venezuela for di Prome Minister

MIEMBRO di fraccion di POR den Parlamento, Marisol Lopez-Tromp durante encuentro cu prensa a elabora riba e relacion actual cu Venezuela y riba cual Gobierno a bin ta informando comunidad regularmente.

El a indica cu fraccion di POR a manda recientemente un carta pa Prome Minister Evelyn Wever-Croes den cual ta pidie pa si e por bay Parlamento no solamente pa duna informacion, pero tambe pa contesta algun pregunta cu mirando e tema delicado no por wordo discuti publicamente.

Fraccion di POR lo keda pendiente pa e fecha cu lo wordo stipula pa e reunion tuma lugar.

Lider di Fraccion di POR Marisol Lopez-Tromp

Mocion di Parlamento ta sostene Minister Otmar Oduber den su meta pa mitiga e dañonan di Pais Aruba

CONTRARIO na e storianan cu fraccion di AVP ta purba bende, e mocion presenta siman pasa den Parlamento durante reunion publico pa atende e situacion di crisis di Green Corridor, ta un mocion cu a wordo traha conhuntamente pa e fraccionnan cu ta sostene e coalicion.

Marisol Lopez-Tromp, lider di fraccion di POR den Parlamento a indica cu Minister Otmar Oduber, manera debe ser, a bay Parlamento pa duna informacion cu miembronan di Parlamento no tabatin te cu e dia ey, a pesar cu e situacion di crisis tabata andando aparentemente pa hopi luna caba. Lamentalemente gobierno anterior no a informa Parlamento di esaki, al contrario, a bisa cu tur cos lo ta bon, a hasta tene fiesta eynan y a bisa cu e brug por habri. Parlamento a wordo informa debidamente dor di Gobierno cu nan kier habri caminda pa inicia negociacionnan pa haci cu e daño cu ya caba tin lo ta menos posibel pa cu e proyecto di Green Corridor. Un proyeto den cual a constata un cantidad di fayo y negligencia bou di e ex Minister sr. Sevinger.

Lo cual kier haci awor aki ta un 'damage control' pa Pais Aruba no sali perhudica. Pesey Parlamento a duna e minister tur oportunidad pa negocia, cual en berdad ta hancra den ley cu e por haci esaki, pero kier tambe pa e regresa Parlamento y keda informa manera debe ser na un forma transparente mirando cu ta trata di 300 miyon di placa di pueblo.

"Ami no por compronde con un ex minister por a keda asina trankil pa un aña y mey cu e tabata sa cu no tin un supervision externo adecuado pa por yuda DOW cu e control di e proyecto aki . Esey tababata e preocupacion grandi cu tabatin durante e reunion den Parlamento". Marisol Lopez-Tromp a indica.



pagina 22 y 23

Evento di Camara di Comercio pa e comerciante bon bishita













DIASABRA 20 januari ultimo Camara di Comercio (KvK) a tene su evento anual Business Plaza – Step Forward! y nos por bisa cu edicion number 6 tabata un evento exitoso pa e comerciante local en general.

Durante e evento aki a brinda e oportunidad pa asisti na diferente charlanan y haya oportunidadnan unico pa busca conseho pa negoshi. E patrocinado principal di e evento aki tabata Compliance & Forensic Services Caribbean.

Via di Business Plaza - Step Forward! KvK kier brinda informacion y guia na e empresario cu ta desea di expande su liña di producto of servicionan y cu talbes kier restructura su negoshi of tin intencion pa expande cu mercado internacional.

Presidente di Directiva di KvK, sr. Ernst Mohamed, a inicia e pograma den e auditorio y a yama e publico un cordial bon bini na Business Plaza – Step Forward! Siguientemente a sigui un panel di oradornan cu a contribui na e programa di dia. sra. Jeanette Solognier di Compliance & Forensic Services Caribbean a elabora riba con 'pre-employment screening' por proteha bo negoshi contra fraude. Sra. Zulema Dabian-Erasmus di Exprodesk a duna presentacion cu e titulo "Bo exito, nos prioridad!". Sra. Ivone Simon-Andrade di Simon Andrade Group a conta encuanto e storia di expansion di un empresario y prome cu pauze sra. Julie Kelly di Departamento di Labor a duna un presentacion encuanto acoso sexual na pia di trabou.

E pauze a duna oportunidad na esnan presente pa por a intercambia idea y crea of mehora relacion comercial. Tambe por a busca informacion cerca instancianan invita presente cu nan booth.

Departamento di Asunto Economico, Exprodesk, Raad van Kinderen y Compliance & Forensic Services Caribbean tabata esnan hunto cu e conseheronan di KvK cu tabata disponibel pa duna informacion na e publico presente.

pagina 22 y 23

Despues di e pauze, a continua cu presentacion di sr. Herbert Diaz cu a elabora riba bon maneho di un sistema di administracion. Sr. Randall Croes a elabora riba seguro pa empresanan y pa clausura e panel sr. Michael Lampe y sra. Bianca Peters a splica mas encuanto e "Incubator Project".

E participantenan a haya e oportunidad pa yena un encuesta tocante nan deseonan concerni cu un incubador. Nos ta invitabo participa na e encuesta cu ta disponibel riba nos website y tambe e Facebook di KvK.

Tur e presentacionnan tambe ta disponibel riba www.arubachamber.com.

E siguiente evento Business Plaza lo tuma luga na 30 juni proximo caminda KvK lo organisa Business Plaza-Get Started! dirigi na e persona cu kier cuminsa un negoshi. Sigui KvK via Facebook of www.arubachamber.com pa pronto haya mas informacion tocante e evento aki! Pa mas informacion tocante edicionnan di Business Plaza y otro eventonan di KvK, por tuma contacto cu Business Information & Support na 582-1566 of manda un e-mail pa: businessinfo@arubachamber.com.



pagina 24 y 25

MEP ta recorda e fecha natalicio di nos Libertador:

Betico Croes a drama su sanger, sodor y lagrima pa realisa e libertad di nos pueblo





SI e ta na bida awe, diahuebs awor nos lider inmortal y fundador di nos partido, Gilberto François 'Betico' Croes lo a cumpli 80 aña. Lamentablemente un accidente tragico 31 aña pasa a corta bida di e estadista di mas grandi cu nos pais a yega di conoce.

Betico como maestro di scol

Betico a nace dia 25 di januari 1938. Despues di a termina su estudio como maestro di scol (Hoofdakte) na Hulanda, el a bay duna les na St. Jozefschool. Betico no solamente tabata conoci como un bon maestro, pero e tabata yuda masha hopi ariba tereno social. Despues cu el a logra obtene su L.O. Spaans y L.O. Handelskennis, el a bay duna les na St. Antonius college y asina a bay yuda directamente den formacion di e hubentud di Aruba. Den su pueblo tur hende tabata conoce como Meneer Betico, pasobra el a siña su alumnonan e disciplina berdadero cu un Arubiano mester tin pa progreso den bida.

Betico como politico

Desde hoben caba Betico tabata tin deseo pa sirbi su pueblo como politico. Despues cu el a fungi como diputado pa algun aña, el a haya e inspiracion pa funda su propio partido social democrata, Movimiento Electoral di Pueblo MEP dia 9 di februari1971. E partido aki a bira tambe e vehiculo principal den su lucha pa logra libertad di nos pueblo. Betico a demostra di tabata bon prepara y apesar di su edad hoben, e tabata tin e amplio conocemento di e constelacion politico di Aruba y di otro paisnan di mundo. Desde principio di su carera politico Betico Croes tabata kier a trece un cambio radical pa loke ta e structura estatal di Antiyanan Hulandes, caminda e tabata boga

pagina 24 y 25

pa Aruba haya un status autonomo dentro di Reino Hulandes, esta Status Aparte. Pero pa por logra esey Betico tabata di pensamento cu mester trece primeramente union den e pueblo Arubano, ya cu e tempo aya tabata tin hopi division y segregacion bao di e pueblo aki.

E lucha di Betico

E prome paso firme pa logra e union di e pueblo Arubano tabata introduccion di nos simbolonan di union y libertad, esta nos himno y bandera na maart 1976. Tambe Betico a percura pa Aruba haya su propio ortografia etimologico di Papiamento den e mesun aña ey.

Sin duda cu e simbolonan aki a contribui na trece union den nos pueblo, cual tabata esencial den e lucha cu Betico a hiba pa logra e Status Aparte tan anhela.
Pero e vision di Betico a bay mas aya ora cu pa prome biaha den Reino Hulandes el a percura pa un Referendum consultativo ser organisa dia 25 maart 1977 y caminda 82% di e pueblo a vota pa un Aruba fuera di e constelacion Antiyano. Esaki a forma e base fuerte pa Aruba reclama su derecho di autodeterminacion. Sinembargo tabata e accionnan durante Augustus Scur na 1977 cu a pone Hulanda bao presion pa scucha kico berdaderamente tabata biba bao di pueblo Arubano.

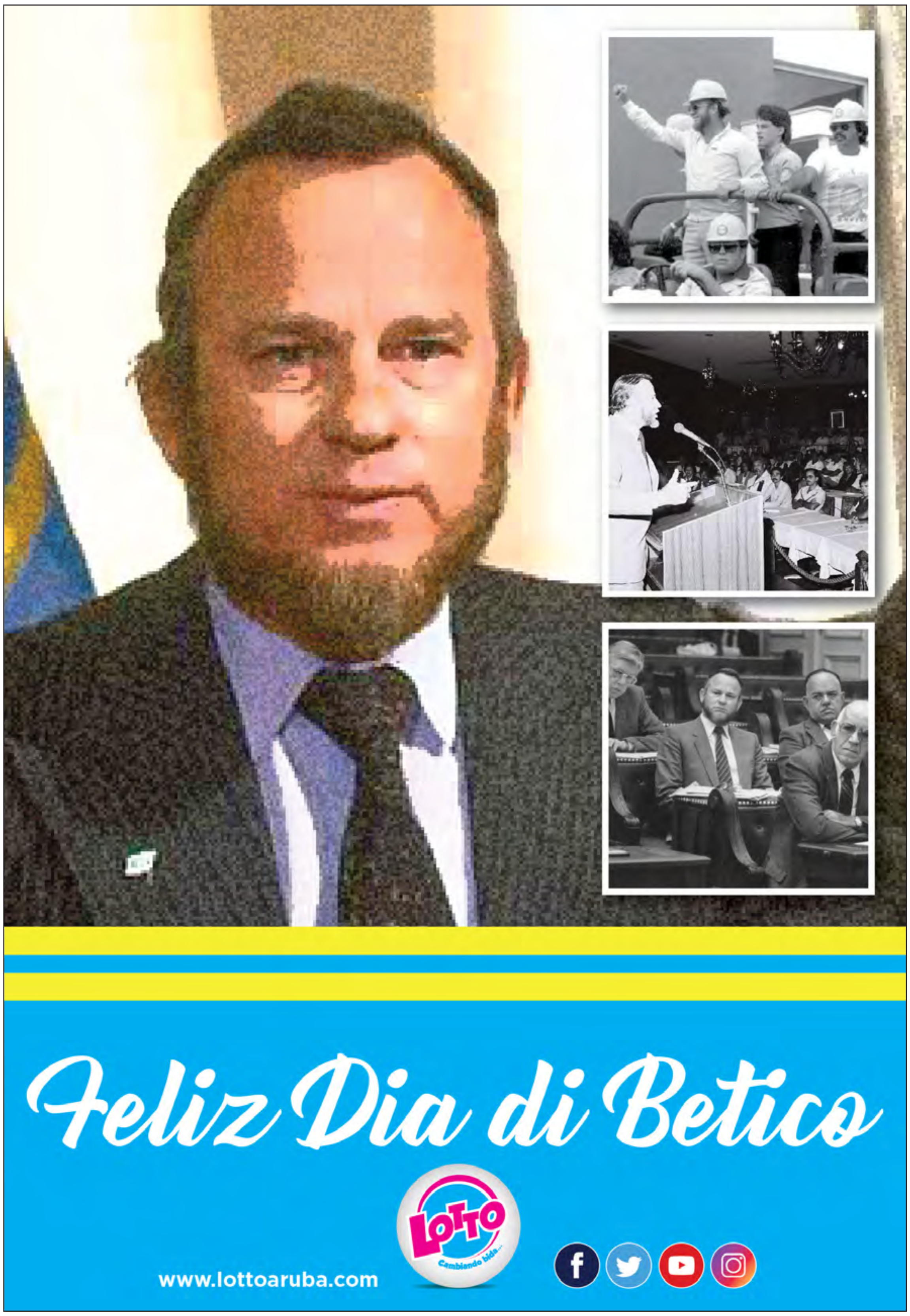
Logro di Status Aparte

Despues di e Conferencia di Mesa Rondo na maart di 1983 caminda Aruba a logra su derecho di autodeterminacion, finalmente entrante promer di januari 1986 nos a conoce nos Status Aparte.

Aruba a bira un pais autonomo den Reino Hulandes cu su propio Constitucion, Gobernador, Gobierno, Parlamento, Banco Central, moneda etc. Esakinan ta logronan historico cu a haci cu Betico a haya e titulo indiscutibel di Arkitecto, Constructor y Realisador di nos Status Aparte. Lamentablemente Betico Croes no por a mira ni un seconde di su logro cu tanto el a lucha p'e ya cu algun ora prome cu cambio di aña y na entrada di Status Aparte el a accidenta, a bay den coma y esaki a dura te na su fayecimento dia 26 di november 1986.

Pueblo mester keda semper agradecido pa tur loke Betico Croes a haci pa duna nos pais su libertad. Laga nos tur riba su fecha natalicio diahuebs awor hisa nos bandera cu orguyo, canta nos himno cu henter nos curason y demostra na henter mundo cu como un pais chikito nos tambe tin nos Libertador, Betico Croes kende a duna su bida pa logra e libertad di e pueblo aki.

Alabes partido MEP ta invita henter pueblo pa un koffiemorgen diahuebs awor for di 10'or AM pa 2'or PM na Cede di MEP na Santa Cruz. Prome cu esey lo tin un Santo Sacrificio di misa pa 9'or AM na misa di Santa Cruz. Feliz dia di Betico.



64 Swing cu AWEMainta

Diabierna awor

Charla tocante Calypso, identidad y representacion femenino na Scol di Arte San Nicolas





DEN cuadro di e di cuater "Aruba Calypso Heritage Week", Community Research Education and Development Project (CRED) ta organisa un actividad tocante musica di Calypso y su herencia cultural den Caribe y Aruba. Esaki lo tuma lugar na Scol di Arte San Nicolas, riba diabierna 26 di januari.

E Investigador Cultural, Gregory Richardson, lo "host" un charla y presentacion artistico cu titulo 'Queens and Ladies in the Kaiso Arena: Gender, Identity and performance in Calypso', unda lo enfoca riba e rol y respresentacion di e 'Calypsonian' femenino den un arte domina den gran parti pa un cultura masculino.

E presentador invita, Meagan Sylvester, ta un investigador y docente na University of the West Indies na Trinidad y lo presenta un analisis sociologico y etnomusicologico riba e tema aki. Despues di e charla lo mustra parti di e documentario Calypso Rose; The Lioness of the Jungle produci pa Pascale Obolo, y Mighty Lords, Kings and Queens (2015) produci pa Sharelly Emanuelson.
Lo pone enfasis riba perspectiva di Calypsonian legendario di Tobago Calypso Rose y nos mesun artistanan local manera Lady K, Lady V y otronan den nan rol como ser femenino den e mundo di Calypso.

E anochi aki lo clausura cu un presentacion musical profesional di steelpannist Derron Ellies di Trinidad cu lo rindi un set varia di diferente composicionnan.
Fecha: 26 januari (diabierna)
Luga: Scol di Arte
Ora: 6:45-10:00pm
Idioma: Ingles y Papiamento
Entrada: Gratis

E careda di Betico Memorial 10K y 6K Fun Walk/Run organisa pa IBiSA " Ta cla pa start "

INSTITUTO Biba Saludabel y Activo, IBiSA ta informa cu e prome careda grandi di aña, esta "Betico Memorial 6K y 10K Run" cu ta tuma lugar diahuebs awor dia 25 di januari 2018 ta COMPLETAMENTE SOLD OUT.

Despues cu siman pasa IBiSA a informa cu tabata ultimo siman pa inscribi pa e careda, reaccion tabata grandi. Inmediatamente participantenan a acudi na oficina di IBiSA y a inscribi pa participa, y paga pa confirma nan participacion cu e consecuencia cu tur cupo disponibel a yena.

For di cifranan y experiencia di añanan anterior, IBiSA a presupuesta 800 cupo pa e careda, y prome cu 12'or di merdia diahuebs dia 18 di januari tur cupo disponibel a yena. E interes pa participa na e "Betico Memorial Run" semper ta sumamente grandi. Desafortunadamente no ta tuma mas inscripcion. Como institucion cu ta promove movecion y salud riba nos isla, IBiSA ta hopi contento cu e reaccion y resultado.



Diahuebs mainta dia di e careda, ta cuminsa 6'or di mainta dilanti di Centro Deportivo Betico Croes na Sta. Cruz.

IBiSA ta haci un apelacion na tur esnan cu a inscribi pa participa na e grandioso "Betico Memorial 10K Run y e 6K Fun Walk & Run" pa percura pa nan ta trempan 'warm-up' pa e careda cu ta sali exactamente 6'or di mainta.

E 5 water post ta situa na Dupi Dupi, Wara Wara, Angochi/Coba Lodo, tambe lo por check e ruta y tur informacion manera e "waterpost" caya y cruzadanan via e link cu ta posted riba nos FaceBook IBiSA Aruba. Super Mercado Cas Ariba, Cas di Heny Leo y na start y finish cu ta na Centro deportivo Betico Croes

IBiSA ta desea tur participante hopi exito y un feliz dia di Betico.

Aruba Tang Soo Do Federation lo celebra Dia di Betico 2018



DIAHUEBS awor 25 di Januari, riba Día di Betico, Aruba Tang Soo Do federation conhuntamente cu tur e scolnan di Gihae Tang Soo Do Studio Aruba lo organisa Copa Betico Croes 2018. Esaki lo ta un torneo cu lo ensera Hyungs (forma libre) y weapon hyungs (forma cu arma). Participacion ta tur alumno cuminsando di 2,5 aña di edad. Ta spera un participacion masal di e atletanan afilia na e federacion di Tang Soo Do Aruba. E competencia ta programa pa cuminsa 9or di mainta y na e cas di Tang Soo Do esta Emma School na Ayo.

Mester bisa cu Aruba Tang Soo Do Federation ta un federacion hopi activo conoci pa su triunfonan sin lubida su actividadnan organisa riba tereno internacional. Aña pasa e organisacion a host e di 16th World Tang Soo Do Regional Championship Aruba cual sin duda tabata ta un exito rotundo.

E campeonato aki tabata di taya mundial mirando cu paisnan manera Puerto Rico, Costa Rica, Panama, Nicaragua, Hulanda y Merca, sin lubida nos propio atletanan di Aruba a participa na esaki. Es mas Aruba a ricibi bishita di e Grandmasternan di World Tang Soo Do, Kwan Chang Nim Strong y Kwan Chang Nim Beaudion como tambe Regional Director Master Wilfredo Burgos.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Stichting Sportsubsidie Aruba cu a subsidia e eventonan deportivo enconexion cu e celebracion riba Dia di Betico. Tur aña mayoria federacion tin riba nan calendario un evento deportivo riba 25 di januari, celebrando asina e fecha natal di e gran estadistica Arubano.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Stichting Sportsubsidie Aruba.

Landamento sincronisa cu dos dia di competencia celebrando Dia di Betico





TANTO diahuebs 25 di januari Dia di Betico como tambe e diasabra 27 di januari, landamento sincronisa lo organisa nan competencia pa y tur nan atletanan. Mester bisa cu dia 25 di januari e competencia ta riba "Figures", mientras e diasabra 27 di januari esaki lo ta riba rutina. Pa ambos dia e competencia ta programa pa cuminsa 9or di mainta den Pool Olimpico Roly Bisslik na Savaneta. E deporte di landamento sincronisa ta trahando riba talentonan nobo den nan deporte y ya caba por a wak e bon fruto di e trabou eherce. E anja 2017 sigur tabata un bon anja pae atletanan di landamento sincronisa unda e atletanan Neftaly Albertsz y Abigail de Veer a competi den e US Nationals na Arizona, mientras Kyra Hoevertsz y Shelby Kasse a logra gana medaya di Brons pa Aruba den e duet free na Argentina. Tambe e seleccion di landamento sincronisa a competi den e UANA/Panamerican Synchronized Swimming Championships na Santiago de Chile. E atleta Kyra Hoevertsz a logra medaya di Bronz den e Solo Free Senior den e UANA Panamerican Championship.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Stichting Sportsubsidie Aruba cu a subsidia e eventonan deportivo enconexion cu e celebracion riba Dia di Betico. Tur aña mayoria federacion tin riba nan calendario un evento deportivo riba 25 di januari, celebrando asina e fecha natal di e gran estadistica Arubano.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Stichting Sportsubsidie Aruba.

Torneo doubles den bowling celebrando Dia di Betico





DIABIERNA 26 di januari benidero, e federacion di bowling, ARBAS lo organisa un torneo di doubles cu lo wordo hunga riba "official sport pattern". Pa e hungadornan cu ta forma parti di e seleccion nacional e lo ta un performance game, pues un competencia local. Mas cu claro pa hasi esaki un competitivo pa tur participante, e averahe hunto conta di e duo participante no mag pasa 360. Cu otro palabra si un atleta su averahe ta 200 e mester busca un pareha pa forma e double cu tin un averahe di 160. E competencia lo ta Open pa tur hende cu kier participa. Por hunga den doubles cabayero, dama of mixto. E torneo ta programa pa cuminsa 7or di anochi.

E aña 2017, tabata un sublime pa e deporte di bowling unda Thashaina Seraus ta sobresali un bes mas cu su scol na Merca ganando varios premio individual y den ekipo. E mesun atleta Seraus ta logra un di dos lugar den e final di PBWA na Greenbay, Winsconsin. Tambe nos a haya Elias Halabi cu ta logra gana un torneo na Asia esta e Macau Open na Taiwan. E bolicheronan femenino Thashaina Seraus y Kamilah Dammers-Naddall a drenta den e top 10 di e miho bolicheranan di e continente America, cu Thashaina na number 8 y Kamilah na number 9. Na nivel di seleccion hopi a wordo logra. Tanto e cabayero como e damanan a logra clasifica pa e Weganan Centro Americano y Del Caribe Barranquilla. E trio Kamilah Dammers,Thashaina Seraus y Jeadine Luidens a logra medaya di Plata den e CAC di bowling na Gautemala.

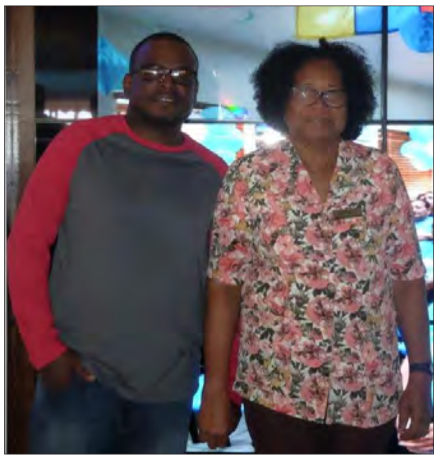
Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Stichting Sportsubsidie Aruba cu a subsidia e eventonan deportivo enconexion cu e celebracion riba Dia di Betico. Tur aña mayoria federacion tin riba nan calendario un evento deportivo riba 25 di januari, celebrando asina e fecha natal di e gran estadistica Arubano.
Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Stichting Sportsubsidie Aruba.

Despedida caluroso pa un pension bon mereci









HOPI alegria, como tambe algun lagrima, a keda comparti na momento cu e colega popular Sybil Henriquez-John y Rubert Martis a ricibi tur e mihor deseonan na momento di nan hubilacion for di Playa Linda Beach Resort. Ambos ta bon conoci den nan departamentonan y entre e miembro y bishitantenan di e resort, riba kendenan semper nan a causa un impacto positivo durante nan hopi aña di servicio como profesionalnan di hospitalidad.

Sybil, especialmente, tabata e cara stima di e resort, despues di a traha den Housekeeping pa casi 34 aña. Su manera amigable, y su sonrisa semper presente, tabata su marca reconocibel, cu a haciele tanto popular como un baluarte importante pa e resort. E tabata semper disponibel pa duna un man y yuda su coleganan, hopi cu a atende su fiesta di hubileo pa brinda pa su logronan y mustra nan aprecio pa su trabou duro y bondad demostra diariamente. Executive Housekeeper Ingrid Todd, banda di Gerencia, incluyendo Gerente General Peter van Grinsven, y Presidente di Associacion Cooperativa di Playa Linda Angela Guarino, kende tambe tabata presente, a reitera storianan di elogio pa su contribucionnan na pia di trabou como tambe como amiga y miembro di famia di e team di Housekeeping.

Rubert Martis a traha na Playa Linda pa 11 aña, pero similarmente a tabata tin un impacto fuerte durante su carera na e resort. Como un Beach Concierge, e tabata un presencia constante, trahando riba beach cu huesped y cu su team riba varios esfuerso di limpiesa riba beach. Su actitud alegre y anima, manteniendo tur hende hariendo y den bon espirito tabata presente tur dia na pia di trabou, y mas cu claro no por a falta su fiesta di despedida cu su coleganan di trabou.

Playa Linda Beach Resort ta gradici y felicita tanto Sybil como Rubert, y ta desea nan un feliz hubileo yen di goso.





Federacion di Esgrima lo celebra Dia di Betico e diasabra 27 di januari na IBISA San Nicolas

DIASABRA mainta 27 di januari, e federacion di esgrima, S.A.B.A lo ta organisa su prome competencia pa loke ta e calendario di actividad di esgrima den 2018. E competencia lo ta relaciona cu “Dia di Betico 2018” y ta pa tur e clubnan miembro di esgrima na Aruba. E competencia lo wordo teni na IBISA San Nicolas y ta programa pa cuminsa pa 10or di mainta. Inscripcion lo ta for di 9or di mainta mientras tur atleta ta ser pedi pa bin uniforma. Mester bisa cu e competencia ta riba wapen y degen. E deporte di esgrima conoci tambe como un deporte Olimpico ta creciendo poco poco na Aruba mirando e scolnan cu tini. Aña pasa e federacion a conoce un bon temporada unda a logra varios premio den e Dutch Caribbean Fencing Championship. E federacion di esgrima a organisa tambe un workshop duna pa e experto mr. Sarkis Assadorian. E workshop aki tabata un exito rotundo unda e experto mr. Assadorian durante 6 dia largo a duna diferente tayer unda a enfoca riba e agilidad, reflex, resistencia, habilidadnan basico, drills y mas cu claro con pa anda cu e materiaal di esgrima.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Stichting Sportsubsidie Aruba cu a subsidia e eventonan deportivo enconexion cu e celebracion riba Dia di Betico. Tur aña mayoria federacion tin riba nan calendario un evento deportivo rond di e fecha di 25 di januari, celebrando asina e fecha natal di e gran estadistica Arubano, Betico Croes.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Stichting Sportsubsidie Aruba.

Daniella Pop ta preparando pa representa ARUBA na e certamen Teen Universe na Nicaragua

Dia 31 di Januari Daniella tin un Wine and Cheese Fundraising na House of Mosaic



SRTA. Daniella Pop lo ta ARUBA su representante di dia 11 pa 18 di February na Nicaragua pa e certamen di Teen Universe. Aña pasa Daniella Pop a logra e titulo di Miss Teen Model y 1st Runner Up Miss Teen Aruba International y esaki a dune e oportunidad pa representa nos isla na Nicaragua pa Teen Universe. Daniella un hoben di 17 aña ta basta popular den nos comunidad ya cu ora e tabata mas jong a participa den Festivalnan di Calypso y Roadmarch y tambe tabata Pre Teen Aruba y a yega di representa Aruba na El Salvador pa Pre Teen Meso America.

Daniella apenas despues di a Sali den e cuadra di honor di Miss Teen Aruba International a lansa tambe un proyecto cu e tabata traha riba dje pa basta tempo cual ta videonan pa guia nos muchanan y hobennan e consecuencia cu Bullying por trece cune ya cu Daniella mes a pasa den e experencia aki. Den cuadro di e preparacion di Daniella pa exterior tin un Fundraising Wine and Cheese event cu lo tuma luga dia 31 di Januari di 8 pa 11 pm na House of Mosaic y tin un costo di Afl. 100,00

Si bo persona ta desea di coopera cu nos representante pa asina e por caba di cubri algun gasto por cumpra carchi cerca Tio George na 561-61-51 of cerca Nancy Dabian na 594-74-68. Nos por deliver e carchi pabo tambe. Ban duna un apoyo na nos hobennan cu lo saca cara den exterior y asina representa nos dushi hendenan na Nicaragua. Esaki ta Aruba su di dos partipacion den e certamen aki ya cu na aña 2013 Isabella Gonzales 2nd Runner Up MTAI 2012 a representa Aruba den dicho certamen y a keda den e Top 12 di e certamen.

Daniella ta biahando cu un delegacion chikito pa Nicaragua pero cu hopi entusiasmo pa duna su mihor pa representa nos hendenan dignamente. Keda pendiente pasobra nos lo sigui update di e desaroyo di nos representante Daniella Pop.

Aruba Certification Program ta sera acuerdo cu instituto renombra



E team dinamico di Aruba Certification Program ta sumamente contento di por anuncia su colaboracion cu Hotel Management School Maastricht.

Por medio di e acuerdo firma entre Aruba Tourism Authority (ATA) y Hotel Management School Maastricht (HMSM), ACP lo wordo reinforsa pa eleva e contenido di e programa relaciona cu nivelnan operacional y ehecutivo .

Adicionalmente e trainer di ACP lo sigi un trayectoria especialmente diseña pa ACP den estilo 'Train the Trainer' pa mehora y eleva e asina jama 'training and consulting skills' di cada un trainer.

Durante un siman intensivo di combersacionnan cu diferente actornan y socio den industria di turismo, e equipo di ACP conhuntamente cu e expertonan den hospitalidad di HMSM a delinea e nivel di servicio actual como tambe e contexto local cu lo sirbi pa mehora e modulo di Servicio Excelente di ACP.

Durante di e combersacionnan aki a bin dilanti, cu e asina jama "Aruban Touch" ta un aspecto cardinal y intangible cu por cierto ta e elemento di mas fundamental di Aruba su servicio excelente.

E manera autentico di e Arubiano pa ta servicial, atento y humilde ta factornan cu ta percura conhuntamente cu nos bishitantenan lo experencia un sintimiento y servicio inolvidabel.

Esaki por cierto, ta netamente loke nos kier logra cu e tipo di training nan aki. Manera e famoso filosofo y poeta Merican Maya Angelou a jega di comparti: "People will forget what you said, people will forget what you did, but they will never forget how you made them feel".

Pa por duna servicio excelente, y ofrece un experencia inolvidabel, abo como persona mester sinti aprecia y contento na trabou.

Pa e motibo aki, den e modulo nobo lo enfoca ainda mas ariba e persona, cu ta e trahado na pia di trabou. Tambe lo enfoca mas ariba comunicacion entre colega y colega cu manager como tambe e aspecto di 'happiness' en general.

E expertonan lo ta back na Aruba den luna di Maart pa ranka sali cu e 'Train the Trainer' program pa e ekipo di ACP.

E colaboracion extenso aki sigur lo equipa e trainers di ACP aun mas pa loke ta trata e sesionnan di e programa di certificacion 'Mi Compromiso' y e compromiso di ACP ta pa keda percura pa juda y asisti tur organisacion cu di un of otro forma ta brinda servicio na nos bishitantenan, mehora y eleva e servicio aki na beneficio di e experencia inolvidabel.

Feliz Dia di Betico

No tin sorteo di Lotto diahuebs



LOTTO ta anuncia cu mañan, 25 di januari, nos oficina situa na Oranjestad y San Nicolaas lo ta sera. No tin sorteo di Lotto ni merdia, ni anochi. Ta bon pa nos clientenan tene bon cuenta cu esaki. Tur sorteo ta sigui normal riba diabierna, 26 di januari, 2018. Lotto cu hopi orguyo, ta observando e fecha di nacemento di Libertador Gilberto Francois “Betico” Croes, un dia di fiesta oficial pa nos dushi isla. Lotto ta desea bo un Feliz Dia di Betico.

Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega; Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



DigiD ta habri un "balie" na Aruba





FOR di dialuna 29 di januari 2018 ta posibel pa haya un codigo di activacion (activeringscode) na recepcion (balie) di Vertegenwoordiging van Nederland (VNO) na Oranjestad, cu ta necesario pa por hasi un peticion pa un DigiD.

Di e forma aki ta bira mas facil pa hendenan cu tin e identidad Hulandes y cu ta biba na Aruba trata diferente asunto den forma digital cu gobierno Hulandes. E servicio aki lo ta disponibel dentro di poco tempo na Willemstad – Curaçao – tambe.

DigiD ta nifica Identidad Digital, cu cua por "log in" riba "websitenan" di Gobierno Hulandes y di cuido.

Mas y mas organisacionnan gubernamental Hulandes ta uza DigiD pa por haya acceso na nan dunamento di servicio via internet. DigiD ta necesario, por ehempel, pa por mira post digital di Servicio di Impuesto den e mailbox di "Mijn Overheid". Banda di esaki ta posibel, por ehempel, pa (ex)studiantenan, pa den "Mijn DUO", mira e cantidad di debe di estudio cu nan tin na DUO, pa cambia informacion "online" y pa mira e post digital di DUO.

Pa bini na remarca pa hasi un peticion via e recepcion di DigiD na Aruba, tin algun condicion aplicabel, manera: e persona mester tin un number di servicio di ciudadano, esta BSN (burgerservicenummer). Por haya mas informacion tocante esaki via: https://digid.nl/aanvragen buitenland. Ciudadanonan kendenan a cuminsa cu e peticion online, y kendenan ta dispone di un codigo (baliecode), por haci un cita cu VNO pa busca nan codigo di activacion (activeringscode). Esaki por for di dialuna pa diabierna, entre 9'or di mainta y 12'or di merdia. Pa un cita por yama (+297) 525-2866 of manda un e-mail pa info@vno.minbkz.nl. '

Riba e potret: señora Jerney Robert-Harms a participa den e test exitoso y a bira e prome persona na Aruba cu a haya un activeringscode.

Departamento di Salud Publico ta conseha:

Gosa di nos Carnaval sanamente



TEMPORADA di Carnaval ta den full swing. Un temporada dushi, pero tambe un temporada unda nos mester cuida nos salud pa evita consecuencianan cu por tin su efectonan pa bida largo. Departamento di Salud Publico ta keda encurasha mayornan pa cuida y proteha nos muchanan menor di 5 aña y no hiba nan actividad di Carnaval. E realidad ta cu nan no ta gosa di Carnaval manera mucha mas grandi of persona adulto. E dia ta mucho largo y druk pa nan. Muchanan ta cansa lihe y por bira fastioso, nan mester di nan sosiego di tur merdia y bon proteccion pa solo cu ta fuerte y pa asina no deshidrata.

Mayornan cu ta bay actividadnan di Carnaval cu mucha mester tin bon bista riba nan constantemente pasobra ta facil pa perde un mucha for di bista, mucha por pasa facilmente bou baricada cu peliger pa keda atropea pa trucknan cu ta pasa. Ademas e zonido ta mucho duro pa nan y por causa daño inreparabel na nan oido. Na nos hobennan y participantenan cu ta gusta baila cerca di e speakernan proteha boso oido pasobra esaki por causa daño permanente na bo oido.

Directie Volksgezondheid ta haci peticion na tur participante y mirones pa semper uza earplpugs y proteha bo oido na tur momento.

Un otro factor cu DVG ta pone hopi atencion na dje ta solo. E paradanan den dia ta hopi ora largo y un persona ta wordo exponi tur e oranan aki na e rayonan dañino di solo. DVG ta conseha publico y e participantenan den Carnaval pa bebe suficiente awa of likido pa no deshidrata. Bisti un pechi of sombre y para den sombra pa proteha contra solo y si bo ta den parada percura pa bo headpiece ta di tal manera cu e ta cubri bo cabes. Uza bril di solo cu UV protector pa proteha e wowonan y no lubida di hunta sunblock pa proteha bo cuero contra e rayonan di solo. Corda cu sunblock mester wordo aplica di nobo caba pasa 1-2 ora pa por garantisa un bon proteccion. Cancer di cuero no ta desaroya di un dia pa otro pero si despues di un temporada largo di exposicion na rayonan fuerte di solo cu nos na Aruba no por evita.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di Salud Publico na telefoon 522-4200 of sigui nos riba nos Facebook Directie Volksgezondheid Aruba.

Relaciona cu Dia di Betico:

Adaptacion den rutanan residencial di Serlimar y den horario di Parkietenbos

SERLIMAR ta comunica e siguiente adaptacionnan en coneccion cu Dia di Betico:

Rutanan Residencial:
Mirando cu e dia oficial di fiesta lo ta riba un diahuebs, esaki ta nifica cu rutanan residencial di diahuebs y diabierna lo ser recogi un dia despues di e dia fiho di recoge, esta:

- Diahuebs 25 januari, Dia di Betico, lo no tin servicio;
- Rutanan di diahuebs lo ser recogi riba diabierna, 26 januari.
- Rutanan di diabierna lo ser recogi riba diasabra 27 januari.

Entrante dialuna, 29 di januari lo asumi e schedule normal atrobe.

Parkietenbos Weegbrug y Containerpark
Tanto e Weegbrug y como tambe e containerpark na Parkietenbos lo ta cera riba Dia di Betico. Lo asumi operacionnan atrobe riba diabierna 26 di januari segun horario normal.

Pa mas informacion, comunica libremente cu nos na 5245080.
Serlimar ta desea comunidad di Aruba un felis Dia di Betico.

Bruniel Kruythoff di Dojo Boye Martial Arts Center a clasifica p'e mundial di Muay Thai 2018

Fundacion Lotto pa Deporte sosteniendo deporte di arte marcial







DOJO Boye Martial Arts Center a reuni cu Fundacion Lotto pa Deporte unda cu a recorda con e aña anterior a bay. Ronny Boye, instructor di e dojo, a expresa su gratitud pe yudansa cu nan a ricibi. Dojo Boye Martial Arts Center a entrega Fundacion Lotto pa Deporte e invitacion di e atleta Bruniel Kruythoff, kende a representa Aruba den e Panamerican Muay Confederation aña pasa na Colombia y a clasifica p'e competencia mundial di Muay Thai 2018 na Thailand. Fundacion Lotto pa Deporte a keda contento cu e logro aki di e atleta kende a destaca den e deporte di arte marcial.

Ronny Maduro tabata contento cu su encuentro cu Fundacion Lotto pa Deporte, unda cu el a expresa su gratitud na e director di FLpD p'e yudansa cu nan a ricibi. "Di Stefano Wernet tabata un alumno di mi. E sa cu sport ta hopi importante y no yega pone un hende", asina el a expresa. E reunion cu FLpD tabata importante p'e instructor pa motibo cu e persona tabata un atleta y sa kico ta un atleta. E encuentro entre FLpD y Dojo Boye Martial Arts Center a bay den un ambiente ameno, unda cu mr. Di-Stefano Wernet RA, director di FLpD a scucha riba e logronan di aña pasa na Colombia y cu e aña aki na Maart nan lo ta competiendo den e competencia mundial.

Durante e encuentro aki a splica riba e parti cu Lotto ta genera e placa pa asina deporte sigui na Aruba, di cual hopi hende ta mira esaki diferente. "Lotto ta mira e seriedad di un organisacion y seriedad di un atleta. Nan mester mira kico bo ta haciendo pa bo yega unda bo mester yega", asina el a elabora. Aña pasa FLpD a mira e seriedad di Dojo Boye Martial Arts Center, pasobra nan a clasifica na Surinam cu 2 atleta y despues mester a bay Colombia. E dojo a acerca FLpD y asina nan a haya e yudansa pa competi na Colombia, unda cu nan a logra 1 medaya di oro y 1 di plata y a clasifica pa representa Aruba den e mundial na Thailand den luna di Maart. E atletanan den Muay Thai Kickboxing ta riba un bon nivel, pasobra Rusia y otro paisnan grandi di Europa no a logra clasifica p'e campeonato aki, asina Ronny Boye a expresa. Nan lo mester ta presente na Thailand dia 7 di Maart, unda cu tin un clinica. Aki e atleta lo tin cu haci test, pa asina e por competi.

Aña pasa Fundacion Lotto pa Deporte a yuda Dojo Boye Martial Arts Center pa participa den e torneo di clasificatorio na Bogota. Lotto un biaha mas ta yuda nan, pasobra nan t'ey pa yuda deporte pero principalmente e hubentud. Un deporte, sea e ta karate, muay thai of taekwondo, ta duna hende disciplina, perseverancia y respet. Lotto ta agradecido na e cumpradonan, pasobra mas loteria bendi por yuda mas deporte. Aña pasa tabatin hopi evenemento y Lotto tin plannan grandi p'e comunidad deportivo.

EcoGas ta cumpliendo cu peticion di Gobierno

TESTNAN RIBA "ENVIROBALES" A SALI POSITIVO ATROBE

A laga haci testnan na Merca e aña aki ainda





AUNKE cu den pasado a haci testnan cientifico caba riba e saconan cu EcoGas ta dera y tur a sali positivo, toch Gobierno na final di aña a pidi pa bolbe haci e testnan aki pero cu standard mas halto ainda.

EcoGas a cumpli cu e peticion y a manda "samples" cu a yega e laboratorio dia 11 di januari ultimo. Despues cu ingenieronan na Merca a revisa e samplesnan di nobo, a pasa nan dor di pruebanan sofistica, a conclui na final cu e resultado ta positivo atrobe!

Mark Bruce Ph.D., den su funcion di Corporate Technical Director di Test America, a skirbi un carta dia 19 di januari 2018 relaciona cu e pruebanan solicita di EcoGas. Den su rapport, e ta indica cu a efectua diferente metodo pa haci pruebanan necesario riba e di sushi procesa door di EcoGas. Ta referi na metodonan pa evalua "Solid Waste, Physical/Chemical Methods". Tur e testnan a sali miho di locual e standard nan internacional ta rekeri.



Cu e testnan aki haci di nobo, EcoGas ta garantisa, cu prueba di compania internacional, cu nan ta aplicando e miho formula riba mercado pa deshaci di desperdicio seco. E formula aki ta garantisa cu ta deshaci di desperdicio na un forma corecto y na mes momento ta soluciona e reto di yena buraconan grandi tur rond di nos isla.

EcoGas ta e prome fabrica di gasificacion di su tipo den Caribe, den Latino America, pero tambe Norte America. Meta di EcoGas ta pa baha e cantidad di desperdicio nobo cu ta deposita riba dump Un otro meta ta pa EcoGas sirbi como ehempel pa otro paisnan y bende e experticio cu otro pais y companianan den exterior.

Aruba actualmente tin 100 pa 110 mil ton di sushi anualmente cu por procesa den e planta. Esaki ta exclui sushi manera santo, piedra, concret, etc. cu ta wordo procesa na un otro forma. Pa un isla manera Aruba cu 100 mil habitante y un miyon turista pa aña, esaki ta un cantidad hopi grandi di desperdicio, pero mester tene semper den mente cu Aruba ta importa tur cos y no ta fabrica nada cu ta uza e materialnan importa localmente. Hasta paña cu no ta wordo uza mas ta wordo tira afo, tanten cu na hopi otro pais hasta paña ta wordo recicla y exporta.

EcoGas ta traha cu personal tecnico bon entrena, cu ta inclui algun ex trahadonan di refineria Valero y a sigui train mas personal pa asina nan ta cla pa exporta e experticio pa otro paisnan y companianan interesa den sigui e pasonan di EcoGas.

Alan Howell (POR)

Fraccion di POR ta aplaudi Gobierno su decision di elimina belasting riba pension



Alan Howell

Contento cu ta poniendo fin na e 'free for all' banda di lama

FRACCION di POR ta contento y ta sostene e decision di Minister di Infrastuctura y otro ministernan y departamentonan pa bin cu un task force pa ruim op de boel banda di lama.

Alan Howell ta bisa cu tur hende sa cu pa añanan tabatin un 'free for all' canto di lama cu bringamento y bendemento di droga den dia cla. Pesey a yega ora pa pone ordo y bisa ta basta.

"Nos por a tuma nota cu nos Minister di Infrastructura, conhuntamente cu Minister di Husticia, Minister di Turismo y Minister di Transporte a forma un Task Force encarga pa actua y restablece ordo riba nos beachnan. Ya caba den fin di siman nos por a mira su frutonan unda cu a cuminsa ruim op de boel cant'i lama", Howell a indica y a agrega cu fraccion di POR lo sigui sostene e tipo di accionnan aki y ta opine cu e tipo di task forcenan aki mester bin den barionan tambe.

Fraccion di POR lo keda monitor y duna su input unda cu por yuda dunando su sosten na e Gobierno actual pa haci cosnan bon, trece siguridad manera cu a priminti den campaña.

FRACCION di POR ta sumamente contento cu e noticia anuncia door di Gobierno cu lo elimina belasting riba pension di nos grandinan.

Alan Howell ta bisa cu fraccion di POR ta sostene esaki 100%, cu esaki ta demostra e cambio y cu esaki ta netamente e cosnan cu POR kier mira Gobierno haci; esta bin cu cosnan pa nos pueblo, bin cu cosnan cu ta duna pueblo un Alivio den nan saco.

"E pensionadonan merece esaki. Despues di a contribui cu bo pais tanto aña y na momento cu bo ta kere bo ta bay biba mas trankilo y cu e placa lo yega, net e ora esey no ta berdad debi na e belasting cu ta sutabo den bo entrada".

Fraccion di POR ta aplaudi y sostene Gobierno cu echo asina bunita pa nos grandinan unda cu finalmente e belasting riba nan pension lo wordo elimina.

Dianan 24 y 26 di januari:

Negoshinan den Caya Grandi lo bay tin hopi promocion den coneccion cu Dia di Betico

ARUBA ta celebra Dia di Betico pa asina recorda e fecha natalicio di Gilberto Françios (Betico) Croes. Un personahe hopi stima den pueblo y cu a dedica gran parti di su bida pa Aruba por logra su Status Aparte.

En coneccion cu celebracion di Dia di Betico, pueblo henter ta keda cordialmente invita pa pasa un dushi dia cu famia den nos Caya Grandi riba diaranson dia 24 y diabierna dia 26 di januari 2018. Tiendanan lo habri nan portanan pa brinda e pueblo di Aruba nan bon surtido di producto y ofreciendo diferente descuentonan atractivo.

Diferente tienda a indica cu nan kier tuma parti di e celebracion aki y ta contento di e oportunidad di haci pueblo henter contento cu e promocion aki.

Un danki ta bay pa e siguiente tiendanan pa haci esaki un realidad:

- Lindy Lifestyle Boutique
- Giannis Nutrition Center
- Shoe Baloo
- Win Me
- Kairos Boutique
- Classic
- The Athlete's Foot
- Modern Electronics
- Loft Boutique
- The Runway Boutique
- A1 Electronics
- Cell Tronicss
- Penha Aruba
- Wulfsen & Wulfsen Aruba
- Sagar II
- Aruba Coffee Roasting Company/ Coffee Break
- Amito/ Suntime
- X-Qlusive
- Salina 2
- Adams House for Men
- Maggy's
- Style & Colors
- AarGee Fashion
- Pitokito
- Palais Oriental
- La Moderna
- Novedades
- Polo
- Hummer Store
- Star Fashion
- Dufry





KvK hunto cu su comision Caya Grandi ta invita pueblo henter pa probecha di e oportunidad aki y asina tambe stimula nos comerciantenan local cu sa di balora bo bishita na nan negoshi.

Rest In Peace

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

I Will bless the Lord at all times: his Praise shall continually be in my mouth.
My soul shall make her boast in the LORD: the humble shall hear thereof,
and be glad.
Sing glory to the Lord with me,
let's praise his name together!

With deep sympathy we announce the passing away of:



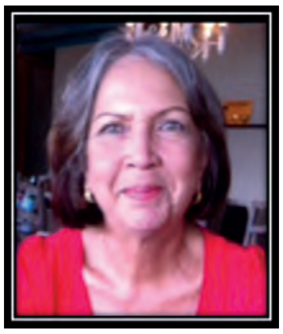
Josephine Antoine-John Baptiste

Better known as "Mother" or "Mama Antoine"
*27-08-1924 - †18-01-2018

Place and time of burial will be announced later

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento:



Anna Virginia Dubero

Na su Dr. di cas. Dr. Thuis y assistent Natasha Upegui. Na Dr. Kanhai pa su support na famianan. Na Sra. Rosa cu tawata manera un mama. Sra. Josefina. Na Dina Thiel pa su atencion y ayudo incondicional. Na su tur su prima y primonan pa na presencia y ayudo incondicional. Na sra. Chanin Boekhoudt cu ta zorg pa su communion tur siman. Pastoor Daniel. Pastoor Andre. Pastor Jairo Na tur su famian, Tur conocirnan cu a duna hopi atencion. Na su ex swa y cunja nan pa nan support y ayudo. Na Afra Henriquez y Zulaika Croes cu a canta y resa bunita hunto cu ne y canta durante entiero. Na misioneronan di Lazos de Amor Mariano cu tawata bin resa cu ne. Na Famia Dania. Na staf y personal tur di de witt y Van Dorp pa nan atencion y amor. Na tur su amiganan cu e la stima. Na su grupo di oracion Amor y Paz. Na e surnan di monasterio mama di Dios, danki pa e oracionan. Na e EMT-nan cu tawata tey presente.
Den nos tristesa si nos por a lubida. Danki di curason.

Nos kier a invita tur pa 3 misa cu ta 24 januari pa 7or pm 25 januari pa 9am y 26 januari pa 7 or pm na Imaculada Concepcion Santa Cruz.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon
nos ta participa fayecimento inesperadamente di:



MIRTO FABIANO RAFAEL

*21-01-1941 †18-01-2018

Na Nomber Di Su Sra: Milda Rafael-Richardson
Su Juinan Stima: Raymond Rafael
Indrah y Roland v/Dinter
Karina Dalay y Andre Goeloe
Su Dos Amornan: Shakira y Rowan v/Dinter
Su Rumannan: Damasa (Chichi) Heidweiller
Efraim y Maria Rafael
Sira Wever
Elsa Rafael
Eddie y Iris Rafael
Wilfred Rafael
Lucia y Ursulo Croes
Betto y Theolinda Rafael
Ramiro y Elsa Rafael
Helena (Lenny) y Juan Dirksz
Su Omo: Teechi Rafael

Su Swa & Cunjanan:
Diana (Dika) Richardson y Famia
Carla y Antonio Magdaniel y Famia
Yolima y Leo Hart y Famia
Emy y Albert Luminier y Famia
Jonca Krips y Esposo
Frans Ranes

Subrino y subrinanan, ihanan, comer y compernan, prima y primonan, bisinjanan, amigonan i demas conocirnan.

Demas Famia: Rafael, Richardson, Goeloe, van Dinter, Heidweiller, Wever, Croes, Dirksz, Magdaniel, Luminier, Joseph, Hart, Bolah, Helder, Palm, Mollis, Stewart, Breinburg, Nivilac, D'Lisle i Medina.

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 24 di Januari, 2018, di
2-4or na Aurora Funeral Home. Despues pa Santana di Gobierno den Kaya Ernesto Petronia.

Adres pa condolencia ta na Aurora Funeral Home Diamars 23 di Januari, 2018, di 7-9or.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un Famia.
Nos disculpa pero despues di entiero no ta recibi bishita di condolencia na Cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo,
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari,
Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima y ora pa odia,
Ora pa guerra y ora pa paz"
Predicador 3:1, 2, 4, 7, 8

Cu inmenso tristeza na nos curazon
nos ta participa fayecimento di:



Pedro Damiano Trimon

Miho conoci como
Perus of Pepe
* 23 Feb 1940 - †19 Jan 2018

Na nomber di su:

Yiu: Nicole Trimon

Nietonan: Andrew Lejuez
Justin Lejuez

Manera yiu: Nando Tromp

Rumannan: Placida Trimon
Hiacintha y Jani Thijsen-Trimon
Aselmo Dijkhoff

Tanta y omonan

Subrino y subrina nan na Aruba y Hulanda

Primo y prima nan
Amigonan di mariachi

Bisinjanan, su amigonan di kas

Demas famianan: Trimon, Tromp, Lejuez, Thijsen, Ramos, Vrolijk, Stamper, Ramos, Huntington, Christiaans, Dijkhoff, Johnson.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 24 di januari 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 26 di januari 2018 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forza."
Psalmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di



Edsel Flaviano Kransen

Mihor conoci como "Pet"
*18-02-1966 †22-01-18

Na nomber di
Su yuinan: Edwon Ras y enamorada Meliza Lopez
Eden Werleman y enamorada Hannah Wever
Jason Harris na Merca
Jeremy Paesch na Hulanda
Su nietanan: Tiziënny y Ziva Ras
Su rumannan: Stella Kransen na Merca
†Ivy Isenia Kransen
Su subrinonan: Peter y Cory na Merca
Su mama: †Candida "Etty" Rasmijn
Su tata: †Mario "Bubu" Kransen
Su omo y tantanan:
†Joaquin Rasmijn y yuinan y esposa
Ireno Rasmijn y yuinan
Chichi Tromp y yuinan
†Bernardo Rasmijn
Maiky Rasmijn y yuinan y esposa
Diana Nicolas y esposo y yuinan na Boneiro
†Alejandro Kransen y yui
Mama di su yuinan: Ingrid Ras
Sheila Werleman
Jennifer James
Jessica Paesch
Mama di su nietanan: Diantha Koolman
Su bon amigonan di cas: Erick Marchena, Chicho Kock, Omar Hitchfield, Rido Vermeulen, Nick Tromp

Tur su primo y primanan, amigo y amiganan di Mangel Halto,
bisiñanan y demas famia.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Adres pa condolencia: Spaans Lagoenweg 20
Diaranson 24 di januari 2018 entre 19:00 y 21:00

Acto di entiero lo tuma lugar 26 di januari 2018 di 9'or pa 11'or di mainta na Capilla
Santa Famia na Pos Chiquito despues lo sali pa Santana Catholico na Savaneta.

Preferibel bin na color alegre.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di:



Rudolf Ronaldo Yrausquin

Cariñosamente yama: "Ronnie"
*29-08-1952 - †20-01-2018

Na nomber di su:
Mama: Juanita Rafini
Esposa: Lola Briceño
Yiunan: Gisela y Cedric Cheuz-Yrausquin
Michael y Natasha Yrausquin-Werleman
Nieto(a)nan: Tiara Cheuz
Chantee Cheuz
Zoë Cheuz
Nathan Yrausquin
Zaretta Yrausquin
Rumannan: Gloria Figaroa
Edwin Yrausquin
Lourdes Flores-Yrausquin
Vivian Yrausquin
Suegra stima: vda. Fermina Briceño-Romero
Swa y cuñanan: Patricio Flores
Francisco Briceño y famia
Vidal Briceño y famia
Vda. Prisca Alvarez-Briceño y yiunan
Silvia Vingal y famia
Lydia Noguera y famia
Olivia Maduro y famia
Mirla Lue y famia
Sandra Briceño y yiunan
Sylvia van der Linde y yiunan
Subrino(a)nan: Milton Figaroa y famia
Liliana Yrausquin y famia
Dillon Maduro y famia
Reinier Flores
Rebecca Irausquin y famia
Ryan Yrausquin y famia
Jeamy Yrausquin y famia
T-J Yrausquin y famia
Tanta y omonan: Dito y Nilda Rafini-Nicolaas y famia
Vda. Beta Ras-Rafini y famia
Roque y Jacenta Yrausquin y famia
Pepeya Solognier y famia
Vda. Lucia Jacopucci y famia
Su bon amigonan: Rosario Maduro
Dolfito Croeze y famia

Primo y primanan na Aruba, Curacao, Hulanda y Sint Maarten

Demas famia, bisiñ y conocirnan: Yrausquin, Briceño, Cheuz, Werleman, Rafini, Figaroa, Flores, Maduro, Irausquin, Nicolaas, Ras, Solognier, Jacopucci, Wernet, Kock, Lopez, Adoptie (Curacao), Panneflek, Croes, Romero, Alvarez, Obando, Quandt, Vingal, Noguera, van der Linden, Maduro, Lue, Mathilda, Geerman

Nos disculpa si den nos momento di tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diasabra 27 di januari 2018 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Oportunidad pa condolencia: diabierna 26 di januari 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Raymundo Geerman

Mihor conoci como: "Rey"
*04-07-1925 - †19-01-2018
Ex trahador di Santa Rosa y Ex piscador di Rancho

Na nomber di:
Su Mama: †Mauricia (Kita) Werleman-Geerman
Su Padrasto: †Francisco (Chico) Werleman
Su Yuinan: Susana (Ramona) y Maximo (Chomon) Kelly-Geerman y famia,
Margarita y †Roland Nadal-Geerman y famia,
Delfina (Pina) y Jacintho (Frenk) Werleman-Geerman y famia.
Su Rumannan: †Mauricio (Panchico) Geerman
†Claudio Geerman
Enrique (Jerry) y Hilda Werleman-Rasmijn y famia
†Maria Werleman y famia
†Flavia Werleman
†Andres y (Sra. Vuida) Johanita Maduro-Erasmus y famia
Sra. Vda. Bregilia Geerman-Maduro y †Johan y famia
Sra. Vda. Jacintha Erasmus-Maduro y †Victoriano y famia
Sra. Vda. Marina Kootes-Maduro y †Otilio y famia
Maria y Angel Wernet-Maduro y famia
†Peter Maduro
Lorenzo y Margarita Maduro-Ras y famia
Irena Maduro y famia
Altagracia y Juan Maduro-Maduro y famia
Francisco y Jolanda Maduro-Thiel y famia
†Jacobo Maduro
†Leoncita y Bubu Dirks y famia.

Su esposa: Juana Sena Pena y familia

Primo y Prima nan, Sobrino y Sobrina nan, Nieto y Nieta nan, Bisanieto y Bisanieto nan, Tataranieto y Tataranieta nan
Su bon bisiñanan: Dolorita Ras y famia, Florita y †Dabian Kelly y famia, Miriam Werleman-Paesch y famia.
Su bon amigo nan di cas: Sra. Vda. Margriet Valentijn y famia, Carmen y Billy Hypolite, Mercedes Pertrocchi y famia, Sr. Daniel (Jik) y Carmen Werleman y famia
Y demás famianan: Geerman, Werleman, Koolman, Rasmijn, Kelly, Nadal, Lampe, Wernet, Maduro, Erasmus, Kootes, Dirks, Thiel, Boekhoudt, v/d Biezen, Henricus, Leon, Gomez, Bikker, Ras, Minneboo,Van Dommelen, Orman, Paesch, Croes, Garcia, Marin, Saurez, Castro-Salazar, Lampe, Besselink, Lake, Valentijn, Hypolite, Petrocchi y demas famia nan na Aruba y Hulanda.

Ta invita tur bisiña, amigonan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diarazon 24 Januari 2018 desde 9or pa 11 or di mainta na funeraria Aurora. Response lo ta 10:30 am pa depues sali pa santana Catolico "Santa Maria" na Santa Cruz.

Lo aprecia na lugar di flor of krans si por haci un donación pa Huize Maristella. Lo bai tin un box disponibel na e funeraria.
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos momentonan di tristesa.

Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Graciano Rosario Hernandez, otro dominikano gará i sentensiá pa droga

GRACIANO Rosario Hernandez di 57 aña di edat a presentá den sala di korte pa responsabilisá su mes pa e hecho kastigabel kometé dia 29 di òktober 2017 ku el a purba transportá 3158 gram di kokaina. Un kòntròl ku outoridatnan a tene, listrando e persona aki al fondo na su kurpa, a bin resultá den algun opheto duru di plak na su kurpa. Ta trata aki di 4 paki di plèstik, konteniendo kokaina na e peso total di 3158 gram. Den sala di korte Graciano Rosario Hernandez a deklará di tin hopi bèrgwensa pa loke el a hasi, e ta sinti su mes masha malu mes. Tabata un tal Alberto ku a dun'é e droga i a primintié 3500 florin pa pasa ku e droga. Promé el a haña un voorschot di 100 florin, mas 700 florin pa kumpra ticket.

Despues Alberto a hiba e akusado aeropuerto Hato pa subi avion. Yegando Hato, Graciano Rosario Hernandez a kuminsá duda i a mustra ku ya e no ke transportá ningun droga mas, pero Alberto a insistí i hasta a menas'é ku arma di kandela. Si e yega Santo Domingo sin ningun problema, Graciano Rosario Hernandez lo a haña 4500 florin, pero outoridatnan a gar'é promé ku el a yega aya. Segun e akusado Graciano Rosario Hernandez e kier a haña e plaka pa e por biaha bai Jamaica pa konosé un yu ku e tin aya. 6 yu e suidadano aki tin di kua 2 ta esnan mas yòn, anto bibá na Jamaica. Tèst di laboratorio ADC a konfirmá ku e pakinan ku a hañ'é kuné enbèrdat ta trata di droga, esta kokaina. Graciano Rosario Hernandez a splika ku el a pèrdè trabou i a krea un balente debe di hür. Mas aleu e akusado a sigui splika ku e ta sufri di malesa di suku i tin tambe problema ku su kurason, komo tal e mester tuma remedi tur dia. Reclassering a produsí un rapòrt den kua ta rekomendá pa dun'é guia profeshonal i eventualmente hasi esfuerso pa bini na un trabou. Un punto positivo ta ku Graciano Rosario Hernandez a koperá tremendamente den e investigashon. Fiskal señora mr. Lasten a demandá un kastigu di prizon di 24 luna di kua 8 luna kondishonal i guia obligatorio di Reclassering. Abogado señora mr. La Fleur, kende a hiba e defensa a splika ku e komportashon di su kliente ta puramente un akto di desesperashon. Wes finalmente a disidí ku ta wanta e kastigu na 24 luna di prizon di kua 12 luna kondishonal i un periodo di prueba di 3 aña.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu inmenso tristeza na nos curazon
nos ta participa fayecimento di:



Filomena Isidoña Solognier-Arends

Mihor conoci como "Mena"
*03-03-1950 - †21-01-2018

Na nomber di su:
Casa: Franscisco Solognier
Yiunan: Eugene y Omaida y yiunan
†Sandy y yiunan
Maruska y Roni y yiunan
Jairo y Luzaida y yiunan
Mescos cu yiu: Edmund Kock y famia
Nieto(a)nan, Bisanieto(a)nan
Mayornan: †Maximo Chomon Arends Y
†Emilia Maria Arends-Henriquez
Rumannan: †Egidio y †Johana Arends y famia
Rita y Agrepino Maduro y famia
Alfonso y Amancia Arends y famia
Irena y Carlito Wernet y famia
†Lidia y Daantje Everon y famia
Robert Arends y yiu
Mirtha y Miguel Noquera y famia
Gladys y yuinan
Vivian y Miguel v/d Linde y famia
Lourdes y yiunan
Alehandra y yiunan
Swa y Cuñanan: Theresita y Wilson
†Rochi y yiunan
Egna y †Willy
Mescos Ruman: Vilma y Rudy
Tanta: Nimia y †Guillermo Giel-Larez
Omo : Alejandro y Vivian Henriquez y famia
Madrina : Lucia Henriquez
Amiga(o)nan di cas: Mina, Soledad, Wim, Chichi, Martha

Demas famia: Solognier, Arends, Henriquez, Rojas, Monsalvo, Ridderstap, Lopez, Willems, Winklaar, Thijsen, Jong, Maduro, v/d Linden, Wernet, Everon, Noquera, Franken, Fluonia, Hong, Roos, Giel, Besaril, Larez, Daza, Ras, De Cuba, Statie, Schwengle, Paula, Tromp, Kock, Vrolijk, Marin, Camara, Donata, Wever, Werleman, Chung, Colina, Marcano, Leon, Campagnard, Jansen, Angela, Su, Winterdaal, Refunjol, Hernandez, Bruin, Gomez, Hayen, Carrasquero, Perez, Kelly.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 26 di januari 2018 na misa Sagrado Curazon Savaneta di 2'or pa 4'or di atardi, después saliendo pa Santana catolico na Sabana Basora.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo,
ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente,
bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios,
den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Conforme cu voluntad di Dios y gradecido na loke el a haci y nifica pa nos, nos kier a participa fayecimento di nos mama, abuela, bisabuela y tatarabuela :



Sra. Barbara J. Müller Kelly

Mihor conoci como "Fifita"
*04-12-1919 - †20-01-2018

Na nomber di su:
Esposo : †Wilhelm Antoine Johannes Müller
Yiunan: Adira y †Basilio Flemming-Müller y famia
Arno y Maria Müller-Burgos y famia
Albert Müller
Nieto(a)nan : Lilian Flemming
Rofina "Fientje" y Rogelio "Geo" Croes-Flemming
Charisma y Marvin Hassell-Flemming
Emily y Genesis Müller
Bisanieto(a)nan : Roggeli Croes y famia
Giannio Croes
Mya, Kyra y Kurt Hassell
Tataranietanan : Sadé y Alaïah Croes
Ruman: †Petra Ibarra Kelly
Sobrino y sobrinanan
Demas famia: Tromp, van Dinter, Ibarra, Martes, Odor, Croes, Hassell, Flemming, Wever, Quilotte

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 26 di januari 2018 di 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Famia Valerian Bishita FEFFIK

E sentro di training a enfrentá hopi reto durante su eksistensia

WILLEMSTAD -- FEFFIK Training Center A.J. Colin Valerian resientemente a selebrá su di 38 aniversario. Señor Ludwig Alberto, direktor interino, a konmemorá e fecha aki den un ambiente ameno huntu ku personal.

Señor Alberto a dirigí palabra na e personal den oranan di mainta kaminda e la duna di konosé ku maneho di FEFFIK definitivamente tin un tarea grandi. E la para ketu riba algun logro i a gradisí personal pa su aporte den e totalidat.

Den transkurso di añanan FEFFIK a sa di enfrentá i ta kontinuá enfrentá retonan tantu chikitu komo grandi den vários forma, entre otro: finansiero, legal, di maneho i organisatorio.

Sinembargo, FEFFIK ta perkurá pa tene su studiantenan komo grupo di enfoke prinsipal.

Den oranan di atardi, yu muhé di Alejo Juan 'Colin' Valerian q.e.p.d. huntu ku su tres yunan i nietu a hasi un bishita di kortesia na FEFFIK.

Señor Ronnie Lauffer i señora Marbella Pichardo, ámbos persona ku a traha vários aña hopi serka ku señor Valerian tambe a hasi akto di presensia.

Señor Valerian tabata konosí komo un persona hopi práktiko i stret den su ekspreshon. Ela hasi di FEFFIK su bida i a perserverá pa logra adelanto di e instituto di formashon. Awe, 7 departamentu ta ópera bou di un dak.

Durante di 38 aña FEFFIK a sa di kumpli ku nesesidat di komunidat i ta e sentro nashonal pa formashon i edukashon profeshonal, sin lubidá e kompromiso primordial ku sektor empresarial; kumpli ku e demanda i oferta ku ta eksistí riba merkado.

Parlamentario Obispo ke sa ki dia ta haña resultado di investigashon

WILLEMSTAD - E parlamentario Curtley Obispo di frakshon di PAR ke sa ki dia señor Minister Konket a haña enkargo di Konseho di Minister di Kòrsou pa hasi e investigashon ku ela anunsiá ayera i ke sa kiko e mester investigá i ki dia e komishon a kuminsá ku su trabou.

Tambe ku segun ta finalisando e kasonan durante e investigashon, si lo manda nan pa Konseho di Minister pa atendé nan i den ki fase e investigashon ta na e momento aki. Mas interesante ainda ta ku parlamentario Obispo ke sa ki parlamento por risivi e rapòrt pe por tuma nota dje efektonan negativo pa presupuesto di Korsou.

Maneho di género den enseñansa

Frakshon di PAR a tuma nota a base di e sifranan di senso ku ainda tin un diskrepansia entre e kantidat di mucha hòmber i mucha muhé ku ta dròp out for di sistema di edukashon, promé ku alkansá e'startkwalificatie'.

E sifranan aki ta mas notorio ainda den sistema di edukashon spesial.

Akinan bo ta tuma nota ku e kantidat di mucha hòmber ku ta partisipá den edukashon spesial ta relativamente mas haltu ku esun di mucha muhé. Ta lanta e pensamentu si akaso tin un motibu dikon mucha hòmbernan ta mas tantu representá na skolnan spesial.

Nos tur sa kon importante un bon edukashon i formashon ta pa futuro di un persona. Segun e tratado di Derecho di Mucha, enseñansa ta un derecho básiko di mucha i hóben. E enseñansa aki mester ta mara na e nesesidat di e muchanan.

E investigashon realisá na aña 2009, pa sra. Dr. Goretti Narain, a duna un indikashon di e problemátika aki den e publikashon 'The Boy Problem'.

Investigashonnan a demostrá ku mucha hòmber i mucha muhé ta siña di forma diferente. E mucha hòmber mester ta mas aktivo i keda stimulá mas tantu.

Den kuadro di e puntonan ariba menshoná parlamentario Pauletta di PAR ke sa si Minister Alcala-Walle konose kontenido di e publikashon 'The Boy Problem' i si su Ministerio ta Deporte ta pone atenshon na e diferensia di género den edukashon.

Si esaki no te kaso, e parlamentario ta pidi pa introdusi un maneho ku ta tene kuenta ku e diferensia di género den e Ministerio Edukashon, Siensia, Kultura i Deporte.

Corsou

Rodney Machano Nurmohamed ta keda será na Kòrsou mes

E suidadano Rodney Machano Nurmohamed ta nasé na Ulanda i tin 47 aña di edat. E ta un persona ku a kai pisá pa motibu di adikshon na droga, adikshon na alkohòl i adikshon na Casino. El a bin Kòrsou pasa un temporada pa dia 30 di novèmber 2017, anto pa djei e subi avion kargá ku 2909 gram di kokaina bai Ulanda bèk. Outoridatnan sinembargo a gar'é ku karsonnan djins tratá ku droga.

Ta e estilo ku ta someté e karsonnan aki na un trato spesial, di manera ku droga ta penetrá den e tela. Rodney Machano Nurmohamed a bisa ku ta un tal 'Maximo' ta doño di e droga, kende tabata sa di su situashon finansiero problemátiko. Pa hopi motibu Rodney Machano Nurmohamed a kai den problema finansiero, pa kuminsá su adikshon na droga i alkohòl, pero e adikshon aki a amplia, inkluyendo gèmbelmentu di Casino. Pa tur e motibunan menshoná el a pèrdè trabou i kas, anto asina ei a bin krea un debe di alrededor di 25.000 Euro, na telefon i otro sorto di debe mas.

E akusado aki na sierto momento a kuminsá zuèrf den Ulanda i asina ei no tabatin un adrès fiho. A primintí Rodney Machano Nurmohamed 10.000 Euro pa trafiká ku e droga fo'i Kòrsou hiba Ulanda. Na Ulanda e tabata risibí un 'uitkering' i ya tabata kana e proseso di saneamentu di debe, pero promé ku a yega asina leu el a kai será. Pues den sala di korte ayera el a pidi pa sinta su kastigu na Ulanda, pero wes no a honra e petishon.

No opstante su pasado Rodney Machano Nurmohamed ta un first-offender. Fiskal mr. Lasten a pidi un kastigu di prizon di 24 luna inkondishonal. Su abogado a papia di preshon sikológiko ku a stroba su kliente di pensa i òf aktua korekto, pero wes no tabata di akuerdo ku e argumento aki tampoko.

Wes a opiná ku e kantidat di droga ta asina tantu ku no por keda sin kastigué, pero finalmente tòg wes a skohe pa un kastigu di prizon di 24 luna di kua 6 luna kondishonal i un periodo di prueba di 3 aña. Wes práktikamente na final di e seshon a splika di no ta mira ningun motibu e kastigu keda ehekutá na Ulanda. Ke men ku Rodney Machano Nurmohamed lo keda Kòrsou mes pa sinta su kastigu.

Den un kaso uniko....

Lo investigá desishonnan ku Pik Pisas a tuma tempu e tabata premier

WILLEMSTAD - Durante e rueda di prensa semanal di Gobièrnu di Kòrsou den e siman di 19 yüni 2017, Minister Konket a anunsiá i a informá pueblo di Kòrsou ku Konseho di Minister a tuma desishon i a enkargá Minister Konket pa laga hasi investigashon riba tur desishonnan ku e Gobièrnu di Kòrsou durante e periodo di 24 di mart 2017 pa 28 di mei 2017 a tuma den kuadro di 'polítika di despedida' di e Gobièrnu di Kòrsou anterior.

Minister Konket a splika e dia ei ku tin diferente motibu pakiko pa laga hasi un investigashon riba desishonnan di Gobièrnu di Kòrsou durante e periodo di 24 di mart 2017 pa 28 di mei 2017, desishonnan kual ta komprometé finansieramente Gobièrnu di Kòrsou ku a sigui despues di 28 mei 2017.

Lo hasi investigashon riba entre otro

: desishonnan tuma den e periodo aki kaminda entre otro no a sigui proseduranan indiká,

: riba desishonnan tuma sin enbolbí esnan responsabelnan i

: riba desishonnan tuma den e periodo aki ku tin konsekuensia (finansiero) negativo pa Gobièrnu di Kòrsou ku a sigui despues di 28 mei 2017.

Lo a lanta un komishon pa investigá entre otro e desishonnan tumá durante e periodo di 24 di mart 2017 pa 28 di mei 2017 (kasi tres luna) pa loke ta trata entre otro:

1) desishonnan ku tin konsekuensia pa presupuesto di Pais Kòrsou i

2) desishonnan ku konsekuensia pa e posishon hurídiko i gastunan presupuestá di personal di Gobièrnu di Kòrsou.

E komishon aki lo mester rekomendá Konseho di Minister kiko por hasi i pa finalmente Konseho di Minister tuma desishonnan.

Outoridatnan a anunsiá:

Zero Toleransia i Man Duru durante karnaval

WILLEMSTAD - Siguridat di e siudadano ta hopi importante pa Ministerio Públiko (OM) i polis di Kòrsou. Huntu nan lo aktua ku man duru kontra violashon di lei durante periodo di karnaval 2018 i Festival di Tumba 2018.

Ta bai mantené un régimen di zero-toleransia.

Ministerio Públiko awe a saka un partisipashon kaminda nan ta rekordá públiko ku tur hende for di su 12 aña, i den serkania di e ruta di karnaval/Festival di Tumba (radius di 500 meter) i riba kaya públiko, mester ta den poseshon di un papel òf prueba di un identidat bálido. Esaki ta nesesario pa kontrolá i pèrkurá pa mantenshon di órden públiko i Polis ta bai kontrolá a base di Ordenansa di 20 di mei 2002, esta lei ku ta stipulá ku ta obligatorio pa tur hende tin nan sédula di identidat den nan poder. Tambe Ministerio Públiko, meskos ku aña nan anterior, a base di Lei di Arma ta bai emití na polis un órden di listramentu preventivo. E listramentu preventivo ta bálido pa promé, despues i durante marchanan di karnaval i durante Festival di Tumba e siman aki. Ta nifiká ku polis por listra kualkier persona riba arma di kandela sin ku mester tin un sospecho adelantá. Otro kos ku ta opvio ta ku públiko tin ku mantené su mes na tur lei reglá den Lei di Tráfiko di 2000.

Polis i Ministerio Publiko ta bai aktua severo den tráfiko. Spesífikamente ta bai kontrolá esnan ku ta manehá vehíkulo riba 2 wiel, esta motosaikel, skuter, quad i otronan. Ta bai kontrolá ku e okupantenan tin, konforme di lei, un hèlm adekuá bisti. Esaki ta konta tantu pa e shofùr komo e okupante. Polis no ta bai tolerá òf akseptá butamentu di fever, hòp i/òf drift ku outo, motosaikel, skuter òf otro vehíkulo. Esnan ku outo, motosaikel, skuter òf quad mester ta den poseshon di tur dokumento (karchi keur, karchi belasting, seguro) i un reibeweis bálido.

Si no kumpli ta sigui detenshon i konfiskashon di e vehíkulo en kuestion. Na warda di polis ta ofresé e persona en kuestion un transakshon. Polis lo aktua severo pasobra por konfiská e outo, motosaikel, skuter òf quad. Si faya ku lei durante karnaval, polis ta aktua mesora i ku man duru. P'esei e lema "Aktua Robes, Sintié Un Bes", pues den bo saku, finansieramente. Ya kaba pa dia 12 di mart 2018 a reserva un dia den Korte pa tur esnan ku a risibí un dagvaarding.

E persona ku ta skohe pa un dagvaarding ta kore e risiko di haña un kastigu di prisòn, un but haltu i un karchi di kastigu.

Ku otro palabra: sea prekavido i evitá un problema ku por persigi bo pa resto di bo bida.

Aqualectra a lansa wepsait i Mikuenta nobo mas funshonal

WILLEMSTAD - Minister enkargá ku Desaroyo Ekonómiko i utilidat dr. Steven Martina na un forma úniko a lansa e wèpsait i Mikuenta nobo di Aqualectra. E wèpsait i MiKuenta nobo ta marka inisio di un era nobo den e forma ku nos kompania di awa i elektrisidat ta brinda servisio na su klientenan.

Ámbos ta tambe produkto di e esfuerso mayó pa hasi Aqualectra kla pa ta e kompania di utilidat kla pa futuro. Den trahamentu di e wèpsait i Mikuenta nobo, Aqualectra a enbolbí klientenan pa haña nan pensamentu. Asina na desèmber a tene un sondeo online na kua a partisipá un gran kantidat di persona, ku tabatin chèns di gana un IPad.

Minister Steven Martina durante di e lansamentu di e wèpsait i MiKuenta nobo a hasi entrega di e IPad na e ganadó Sr. Terence Panneflek. Un i tur ta keda invitá pa bishitá aqualectra.com i sera konosí ku e wepsait i MiKuenta nobo di Aqualectra.

Pa Minister Martina; Aqualectra ta on on Sr.Martina durante di e lansamentu ofisial a bisa ku e ta kontentu di por habri akseso pa pueblo na e wèpsait i Mi Kuenta nobo. E echo ku nos komunidat ta move ku pasonan firme den e ambiente digital ta hasi'é hopi importante pa nos kompania di utilidat ta al dia i hasi su mes aksesibel na un forma optimal atrabes di medionan digital modèrno. Tantu e wepsait komo e MiKuenta nobo ta un adelanto ku lo trese benefisio pa e klientenan di Aqualectra. Minister Martina a felisitá Aqualectra ku e bon trabou.

Corsou

Girobank ta sera sukursalnan na Colon i Punda

WILLEMSTAD - E meta final di tur e pasonan ku gerensha di Girobank a tuma kaba i ku lo tuma ainda ta pa sigurá kontinuidat di Girobank pa futuro i reforsá e posishon finansiero di e banko. Pa esei ta rekerí ku e base finansiero ta bira sólido, ku un ekilibrio sano den e operashonnan entre e gastu i entradanan. For di aña pasá Girobank a entablá eksitosamente un proseso pa pone e portafolio di krédito krese i asina logra subida di entrada. Na e otro banda di e balansa tabata nesesario i responsabel pa redusí e gastunan. Den e periodo previo na reorganisashon di Girobank N.V. ta evaluá henter e struktura di e empresa inkluyendo tur faseta di e operashon bankario. Den e reorganisashon di Girobank ta tene kuenta ku desaroyonan teknológiko avansá ku for di tempu ku a introdusí internèt a krese enormemente i a kambia hasimentu di negoshi di banko drástikamente.

Ademas, e kompetensia entre institutonan bankario a bira muchu mas fuerte, miéntras ku e márgennan pa e negoshi di banko ta kremp kada be mas; por ehèmpel e interesnan abou ku ta vigente aktualmente.

A disidí ku entrante dia 19 di febrüari próksimo ta sera e sukursalnan di banko den Colon na Otrobanda i La Confiansa na Punda. i a eliminá e servisio di pago na Dokterstuin.

For di 5 di yanüari e aña aki a pone e empleadonan di Girobank na altura di seramentu di e sukursalnan menshoná.

Djaweps i djabièrnè último e dirigentenan di Girobank a informá e personal i e sindikato ABVO di e kambionan ku tin den tapara den kuadro di e reorganisashon i ku ki meta.

Detenshon asesinato



DJADUMINGU 21 yanüari 2018, alrededor di 01.11 or sentral di polis a haña notifikashon ku un tiramentu a tuma lugá den un establesimentu mobil na altura di Palu Blanku.

E víktima Lennard Gwensley Frederick nasé na Kòrsou 29 maart 1992 a bin fayesé na e sitio ei mes.

En konekshon ku e kaso aki, djaluna 22 yanüari 2018 den oranan di atardi polis a tene dos(2) entrada hudisial na respektivamente Gosieweg i na Wishi. Alrededor di 18.25 or polis a detené e hòmber sospechoso G.G.G.J. nasé na Kòrsou, 22 aña di edat na e kas na Gosieweg komo sospechoso di asesinato di e víktima ariba menshoná.

E investigashon den e kaso aki ta kontinuá.

Girobank a anunsiá kambionan drastiko preparando pa futuro

WILLEMSTAD - E añanan ku a pasa no tabata fasil pa Girobank N.V. ya ku e banko a hañé envolvi den un skandal di estafa bou dje anterior gerensia ku a laga e banko basstante afektá.

Komo ku no por a sigi karga ku e peso dje maneho kriminal ku tabatin te dia ku Bankko Sentral a kai aden pa garantisá kontinuidat dje banko mester a tuma pasonan drastiko.

Promé ku fin di siman ku a pasa gerensia di Girobank N.V. a informá su mes personal di e pasonan ku ta tumando pa sigurá kontinuidat di e instituto bankario riba término largu. Lo sera dos sukursal i lo aloká e personal den di e empresa. Ta sigui traha na un reorganisashon a base di teknologianan ku a bira parti di e forma moderno di hasi negoshi di banko. For di tempu di e areglo di emergensia, ku korte den promé instansia di Kòrsou a dikta na desèmber 2013, e representantenan outorisá na nòmber di Banko Sentral di Kòrsou i St. Maarten (CBCS) ta forma e gerensia i ta supervisá Girobank.

Na promé instansia a investigá tur asuntu interno di e banko i a tuma paso pa adaptá i intensifiká e prosedimentunan interno.

Miéntras tantu e aktividatnan bankario normal kontinuá na un forma responsabel na bienestar di e klientenan.